



VERBAND DER GEMEINDEN DES SEEBEZIRKS  
ASSOCIATION DES COMMUNES DU DISTRICT DU LAC

---



# Geschäftsbericht 2023



- 1. Das Wort des Präsidenten**
- 2. Schwerpunkte**
- 3. Berichte der Arbeitsgruppen**
- 4. Feuerwehr See**
- 5. Der Gemeindeverband**
- 6. Der Seebezirk in Worten und Zahlen**
- 7. Jahresrechnung und Revisorenbericht**



# 1. Das Wort des Präsidenten



Liebe Gemeindepräsidentinnen und Gemeindepräsidenten,  
Sehr geehrte Damen und Herren Gemeinderäte,

Und wieder ist ein Jahr vorbei, ein Jahr voller Aktivität und vielen Ereignissen. Insgesamt 10 Vorstandssitzungen wurden abgehalten. Nebenbei noch unzählige Sitzungen von Arbeitsgruppen und interne Besprechungen.

Das größte gleich vorneweg. Mit der bevorstehenden Pensionierung unserer langjährigen Administrationsmitarbeiterin Brigitte Lüthi hat sich der Verband auf die Suche nach einem Nachfolger oder einer Nachfolgerin gemacht.

Nachdem im Mai 2023 erste Inserate aufgeschaltet wurden, gestaltete sich die Suche anspruchsvoller als gedacht. Mit der Firma Xeloba konnte der Verband dann einen Partner gewinnen, welcher auf der Suche behilflich war. Nach einer sorgfältig durchgeführten Evaluation und etlichen Vorstellungsgesprächen hat der Vorstand an seiner Sitzung vom 10.11.2023 die Stelle neu besetzt. Frau Silvia Hyka aus Payerne wurde per 01.03.2024 angestellt. Ihr Pensum beträgt 60%.

*Pascal Pörner, Amman Muntelier und Präsident des Gemeindeverbandes*

# 2. Schwerpunkte

Weitere Schwerpunkte und Arbeiten, welche vom Vorstand bearbeitet wurden:

## Finanzreglement

Am 11.05.2023 hat der Staatsrat das Finanzreglement genehmigt.

## Klausur vom 01.09.2023

Der Verband soll klar gestärkt werden. Dieses übergeordnete Hauptziel führte uns durch den Nachmittag unserer Klausur.

Mit der Anstellung Leiter / Leiterin Geschäftsstelle soll der Verband die Belangen der Gemeinden gegen Innen und Außen vertreten und seine regionalen Pflichten wahrnehmen.

## Kostenverteilungsschlüssel

Am 21.09.2023 fand in der Gemeinde Grench das Syndic-Treffen betreffend Kostenverteilungsschlüssel statt.

Die Gemeinde Grench wurde, zusammen mit Meyriez und Muntelier, beim Vorstand vorstellig. Sie monierten, dass mit dem Einbezug des Steuerpotentialindexes StPI in Gemeindeverbänden gegen das Gesetz verstossen werde, da der Ausgleich bereits mit dem interkommunalen Finanzausgleich auf Kantonsebene abgegolten sei.

Die drei Gemeinden und der Verband der Gemeinden hat beim Amt für Föderalismus ein Gutachten in Auftrag gegeben um die Angelegenheit auf seine Rechtmässigkeit zu überprüfen. Am Abend des 21.09.2023 konnte aufgezeigt werden, dass die Rechtmässigkeit gewährt ist. Der Verband hat seine Aufgabe somit abgeschlossen.

#### Regionaler Richtplan

Die Anpassungen, welche aufgrund des kantonalen Richtplanes nötig sind, wurden weiter vorangetrieben.

Dies sind selbstverständlich nicht alle Tätigkeiten des Vorstandes, sondern eine Abbildung der wichtigsten Entscheidungen des Vorstandes.

An der Delegiertenversammlung vom 11. Mai 2023 in Lugnorre haben die Delegierten alle Traktanden einstimmig angenommen. Der Vorstand dankt ihnen für das so ausgesprochene Vertrauen.

Aufgrund des Rücktritts von Silke Hurni als Vizepräsidentin der Delegiertenversammlung wurde Guido Wildhaber gewählt. Für das zurückgetretene Vorstandsmitglied Martin Mäder aus Kerzers wurde Andrea Kaufmann neu in den Vorstand gewählt. Ich bedanke mich an dieser Stelle bei Silke und Martin für ihre Mitarbeit im Vorstand.

Die beiden neuen Mitglieder haben ihre Arbeit unverzüglich aufgenommen - ich bedanke mich bei ihnen für ihren wertvollen Einsatz.

Auch im Vorstand der Feuerwehr See kam es zu einem Wechsel. Priska Marti aus Münchenwiler hat ihren Rücktritt verkündet. An ihrer Stelle tritt Daniel Kohler aus Münchenwiler die Nachfolge an und vertritt so die Berner Gemeinden im Vorstand. Besten Dank an Priska und Daniel.

An der Delegiertenversammlung vom 05. Oktober 2023 in Murten wurde den Delegierten das Budget 2024 präsentiert. Trotz des leicht höheren Budgets im Bereich Feuerwehr haben die Delegierten dieses einstimmig genehmigt. Besten Dank auch hier für das Vertrauen.

Den Verband und somit alle Gemeinden des Seebezirks gegen Innen und Außen vertreten zu dürfen ist eine große Ehre für mich. Die Arbeit ist anspruchsvoll und interessant. Die Diskussionen sind geprägt von einer kollegialen Gesprächskultur, die jeder und jedem erlaubt, sich frei zu äussern. Alle Vorstandsmitglieder tragen einen wesentlichen Beitrag zum guten Funktionieren des Verbandes bei.

Ich möchte mich ganz herzlich bei allen Vorstandmitgliedern für die angenehme und konstruktive Zusammenarbeit bedanken.

Ein grosser Dank gebührt unserer Administrationsmitarbeiterin Brigitte Lüthi. Sie ist seit Jahren im Hintergrund tätig und hält die Fäden in der Administration zusammen.

Speziell bedanken möchte ich mich bei Christoph Wieland, welcher sich als Vorstandsmitglied und Oberamtsperson unermüdlich für das Wohle unseres Bezirks und unserer Gemeinden einsetzt.

Ich bedanke mich bei allen Gemeinden für das mir entgegen gebrachte Vertrauen und freue mich sehr auf die Zukunft. Ich werde mein Amt weiterhin mit viel Freude und Herzblut zum Wohle unseres Bezirks und unserer Gemeinden ausüben.

*Pascal Pörner, Präsident*

## 3. Berichte der Arbeitsgruppen

### 3.1 Raumplanung



Das Jahr 2023 war für die Arbeitsgruppe (AG) ein wichtiges Jahr, da die DV im Mai 2023 den regionalen Richtplan (RRP) verabschiedete. Derzeit ist das Dossier zur Anpassung des RRP fertiggestellt und an den Staat weitergeleitet. Es liegt auf dem Schreibtisch der RIMU, die die Genehmigung vornehmen muss.

Trotz dieses entscheidenden Schrittes traf sich die AG im Jahr 2023 fünfmal, wobei zeitweise Mitarbeiter von Archam et Partenaires SA oder sogar der Vertreter des BRPA anwesend waren.

Große Anstrengungen wurden in Bezug auf die Anpassung der Strategie des Siedlungsgebiets für Wohn- und Gewerbegebiete in Übereinstimmung mit den Anforderungen des BRPA unternommen. Eine gerechte Verteilung dieser dem Seebezirk zugewiesenen Flächen für das künftige Erweiterungspotenzial erfolgte auf die betroffenen Sektoren der einzelnen Gemeinden.

Die AG, aber auch die Gemeinden, waren in der zweiten Hälfte des Jahres 2023 stark gefordert, um die Projektblätter des kantonalen Richtplans zu aktualisieren und zu überarbeiten. Eine Aufgabe, die zweifellos auch 2024 fortgesetzt wird.

In Bezug auf die Zusammensetzung der AG ist zu erwähnen, dass Petra Schlüchter, Gemeindepräsidentin von Murten, zurückgetreten ist, um Julia Senti, Gemeinderätin und Ressortverantwortliche, Platz zu machen.

*Pierre-André Burnier, Präsident*

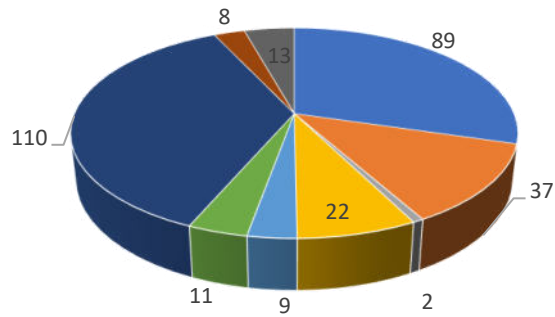
### 3.2 Soziales



Für das Ziel «Harmonisierung der ausserfamiliären Kinderbetreuung im Seebezirk» wurde eine Kerngruppe bestehend aus operativen und strategischen Gemeindevertreter/innen verschiedener Gemeinden eingesetzt. Ihr Ziel ist es, ein Musterreglement und ein einheitliches Antragsformular zu erarbeiten. Die Kerngruppe hat sich in mehreren Sitzungen getroffen und ist schnell vorangekommen. Es ist vorgesehen, dass sie im Sommer 2024 die ersten Versionen der Arbeitsgruppe präsentieren kann. In einem nächsten Schritt werden die Unterlagen im Herbst den Gemeinden zur Vernehmlassung geschickt. Es würde uns freuen, wenn für die Eltern im Seebezirk eine Harmonisierung im Bereich der ausserfamiliären Kinderbetreuung stattfinden kann.

*Petra Schlüchter, Präsidentin*

Sitzungen Vorstände und Arbeitsgruppen kumuliert\*  
Séances comités et GT - cumulées\*



- Vorstand Verband / Comité association
- AG Raumplanung / GT Aménagement du territoire
- AG Soziales / GT Affaires sociales
- AG Harmonisierung ausserschulische Kinderbetreuung / GT Harmonisation accueil extrafamilial
- KG Harmonisierung ausserschulische Kinderbetreuung / GB Harmonisation accueil extrafamilial
- AG öffentlicher Verkehr / GT Transports publics
- Feuerwehr See / Pompiers Lac
- Finanzkommission / Commission financière
- Sitzungen pauschalentschädigt / Séances avec indemnité forfaitaire

\* Feuerwehr See eingeschlossen  
\*y compris sapeurs-pompiers



## 4. Die Feuerwehr See

### 4.1 Das Wort des Präsidenten



Nach 1½ Jahren der Vorbereitungen startete das Bataillon der Feuerwehr See und der neue Vorstand am 01. Januar 2023 mit der neuen Organisation. Die Arbeiten und Aufgaben der früheren Arbeitsgruppe Brandbekämpfung See wurde durch den neuen Vorstand übernommen. Auch wenn nicht alles aufgegleist und noch viele Baustellen offen waren gelang der Neubeginn. An 13 Sitzungen hat der Vorstand der Feuerwehr See 2023 getagt. Die Aufgaben waren herausfordernd, doch Schritt für Schritt gingen wir diese an. An der Sitzung vom 17. Februar 2023 wurde Joanna Rouiller, Vertreterin des Ausrückperimeters Mont-Vully, zur Vize-Präsidentin der Feuerwehr See gewählt, herzliche Gratulation. Priska Marti ist im Verlauf des Jahres als Vertreterin der Berner Gemeinden aus dem Vorstand ausgeschieden. Als neuer Vertreter wurde an der DV vom 11. Mai 2023 Daniel Kohler aus Münchenwiler gewählt. Vielen Dank Priska und herzlich willkommen Daniel.

Das Gründungsdatum wurde uns vom Gesetz vorgegeben, auch wenn wir es lieber um ein Jahr verschoben hätten. Das hatte zur Folge, dass wir im ersten Jahr mehr reagieren mussten als selbst agieren zu können. Es blieb jedoch stets unser Ziel, vorzuschauen und in die Zukunft zu planen. Zu diesem Zweck wurde im September 2023 eine Klausur gehalten, welche den strategischen wie auch den operativen Teil der Feuerwehr durchleuchtete.

Folgende Hauptthemen wurden behandelt:

- Ziele und Zukunftsvisionen
- Bestand, Reorganisation, Standorte, Kosten
- Grundsatzentscheid über die Mithilfe der FW an Anlässen
- Die Rolle des Standortvertreters im Vorstand der FW See
- Bildung vorstandsinterner Arbeitsgruppen Finanzen und Strategie
- Jahresplanung Vorstand, AG's, DV, Budget, Jahresrechnung
- Zusammenarbeit Vorstand und Bataillon
- Definition von Prozessen
- Kommunikationskonzept
- Qualitätsanspruch

Die Integration der 15 Gemeinden des Seebezirks in das neue Bataillon ging reibungslos über die Bühne, da sich für sie nur wenig änderte. Doch wie ein Damoklesschwert hing stets die Integration der 3 Berner Gemeinden Münchenwiler, Wileroltigen und Gurbrü über uns. Vereinbarungen, wie sie vorher getroffen wurden mussten erneuert werden. Die Schwierigkeit war weder beim Seebezirk noch bei den Berner Gemeinden, sondern in der unterschiedlichen Handhabung bei den Kantonen Freiburg und Bern. Eine Lösung dieses Problems konnte 2023 leider nicht gefunden. Für die 3 Berner Gemeinden hatte dies in Sicht Intervention jedoch keinen Einfluss, denn die FW See garantierte die Einsätze, wie diese auch in den früheren Vereinbarungen geregelt waren.

Damit das Bataillon mit einer neuen Stärke von 280 AdF organisiert werden konnte mussten die Führung und die Administration angepasst werden. Die Fachbereiche Ausbildung und Organisation wurden neu geschaffen. Für das Material und den Unterhalt der Feuerwehrgebäude brauchte es einen zusätzlichen Mitarbeiter und die Administration wurde zweisprachig besetzt, was insgesamt 720 Stellenprozent ergibt. Die Übergangsphase war sehr zeitintensiv und etliche Überstunden mussten geleistet werden, um neben den Einsätzen auch die Organisation sicherzustellen.

Die neue Alarmierung und die neue Rechnungsstellung bereiteten uns über einen grossen Teil des Jahres Kopfzerbrechen und Sorgen. Fehler im Alarmierungsablauf mussten protokolliert und weitergeleitet werden. Die Suche nach diesen Fehlern war sehr zeitaufwendig und auch das Vertrauen litt darunter. Deshalb war es zwingend, die eingehenden Alarme zu überwachen und bei Bedarf ein internes Aufgebot zu erstellen. Auch die Erstellung der Rechnungen konnte erst im Spätherbst realisiert werden, was einen erneuten Mehraufwand forderte.

Die Mieten der 5 Feuerwehrgebäude mussten neu vom Gemeindeverband übernommen werden. Zu diesem Zweck hatte noch die frühere AG BBHG einen Mustervertrag und ein Schnittstellenpapier in Auftrag gegeben. Es ist ungewöhnlich, dass der Mieter den Mietvertrag vorbereitet, doch in Bezug auf die Gleichstellung und Gleichbehandlung aller Ausrückstandorte wurde das so entschieden. Zudem wurden die Miet- und Nebenkosten durch eine spezialisierte Firma berechnet und auch im Vertrag vorgeschlagen.

Mehrere Anfragen zur Unterstützung von Anlässen und Veranstaltungen mussten behandelt werden. Es zeigte sich, dass die Ortsfeuerwehren in den Gemeinden Aufgaben erledigten, die mit der grundlegenden Arbeit der Feuerwehr, der Brandbekämpfung und der Rettung nichts zu tun hatten. Deshalb wurde der Grundsatz gefällt, dass die Feuerwehr für Gemeinden, Vereine und Anlässe nur noch in Kernaufgaben der Feuerwehr zur Verfügung steht.

Wir versuchen stets, mit den Gemeinden in Kontakt zu sein und sie über die Themen und Entscheide der Feuerwehr See zu informieren. Deshalb schicken wir die Protokolle unserer Vorstandssitzungen den Gemeinden zu. Zudem haben sie die Möglichkeit über den Vertreter des Ausrückperimeters Informationen zu erhalten oder können sich direkt an die Administration der Feuerwehr oder an den Präsidenten wenden.

2023, das erste Jahr des neuen Bataillons, war ein bewegtes und intensives Jahr. Der Zeitaufwand war enorm, doch alle haben sich ins Zeug gelegt und ihren Einsatz wie auch ihre Motivation mehrfach bewiesen.

Ein grosser Dank gehört dem Bataillonskommandanten und seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Die Zusammenarbeit war intensiv, jedoch immer lösungsorientiert und gewinnbringend. Bedanken darf ich mich auch bei den AdF, welche zum guten Gelingen und der guten Zusammenarbeit im neuen Bataillon mitgeholfen haben. 5 selbständige Feuerwehren in eine Organisation zusammen zu bringen ist keine Selbstverständlichkeit, doch alle haben die Veränderungen angenommen, unterstützt und mitgetragen. Ein grosses Merci geht auch an die Mitglieder des Vorstands der Feuerwehr See, die mich mit Rat und Tat unterstützen und auch einen kritischen Blick wahrten. Auch der Vorstand des Gemeindeverbandes stand stets hinter uns und bekräftigte uns in unseren Anfragen und Entscheiden, merci und vielen Dank.

*Daniel Volken, Präsident Feuerwehr See*

## 4.2 Der Bericht des Bataillonskommandanten



Die institutionelle Gründung der Feuerwehr See begann bereits im Frühjahr 2021. Im Sommer 2022 wurde das erste Budget für die Feuerwehr See, auf Basis von wenigen bekannten Angaben, erstellt. Im Herbst 2022 wurde die Alarmierung der neuen Organisation geplant und entsprechend den erhaltenen Vorgaben umgesetzt. Am 31.12.2022 nachmittags wurde die Umstellung des Alarmierungssystem auf die «neue» Feuerwehr See vollzogen. Seitdem ist sie operationell aktiv und gewährleistet die Hilfeleistung zugunsten der Bevölkerung in ihrem Einsatzperimeter.

Das Jahresmotto der Feuerwehr See lautete: «Eine Reise von Tausend Meilen beginnt mit dem ersten Schritt» (Lao-tse). Der erste Einsatz der Feuerwehr See begann mit der Vorgänger-Organisation am 31. Dezember 2022 um 23.21 Uhr und endete am 1. Januar 2023 um 02.51 Uhr mit der Feuerwehr See.

Das erste Betriebsjahr der Feuerwehr See war ein Jahr des Kennenlernens, des Findens von gemeinsamen Nennern und des Anpassens von operativen Prozessen. Diese gilt es nun fortlaufend zu optimieren und den Vorgaben und Gegebenheiten anzupassen, um die Betriebsabläufe und den Aufwand der Miliz, welcher stetig steigt, in einem ertragbaren Rahmen zu halten.

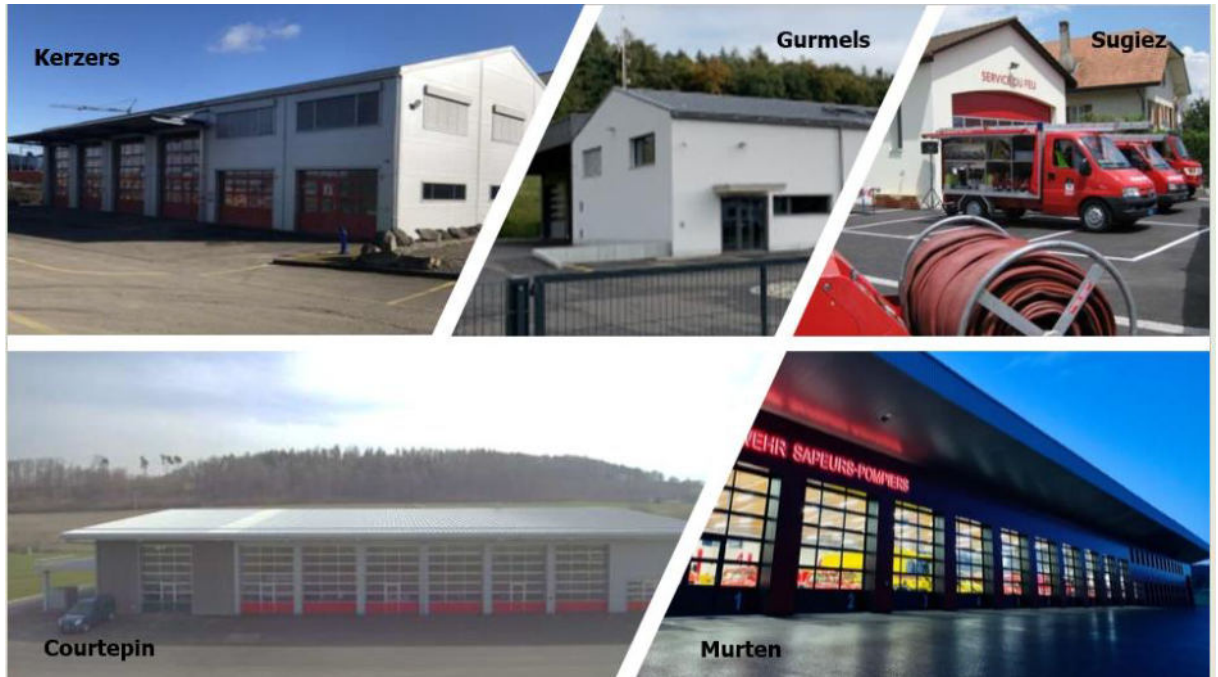
Einsatztechnisch war es ein intensives Jahr. Elementarereignisse im Frühling, Sommer, Herbst und der Anstieg des Murtensees im Dezember führten zu zahlreichen Einsätzen über den gesamten Einsatzperimeter der Feuerwehr See. Mit 4 Brandereignissen der Kategorie «Feuer 3» (Bauernhof, Parkgarage, Lagerhalle, Industriegebäude) wurde die professionelle Zusammenarbeit unter den 5 Ausrückstandorten und den unterstützenden Bataillonen sowie der KGV gefördert und gelebt. Ein markanter Vorteil einer grösseren Organisation ist, dass Koordinationsmassnahmen und Ablöseplanungen deutlich einfacher und weniger zeitaufwändig geregelt werden können. Es zeigt sich, dass sich die Vision «Next Best» für Einsätze, losgelöst von politischen Grenzen, wie im Gesetz über die Brandbekämpfung und Hilfeleistung festgehalten, bewährt.

Die Feuerwehr See ist für alle Involvierten, sei dies auf politischer oder operativer Ebene, in gewissen Bereichen noch neu. Ich danke allen Eingeteilten für ihre Einsatzbereitschaft und für die konstruktive und offene Zusammenarbeit im vergangenen Jahr. Wir sind bereit, die Hilfeleistungen für Personen, Tiere, Umwelt und Sachwerte in unserem Ausrückperimeter zu gewährleisten.

*Gottlieb Heid, Bataillonskommandant Feuerwehr See*

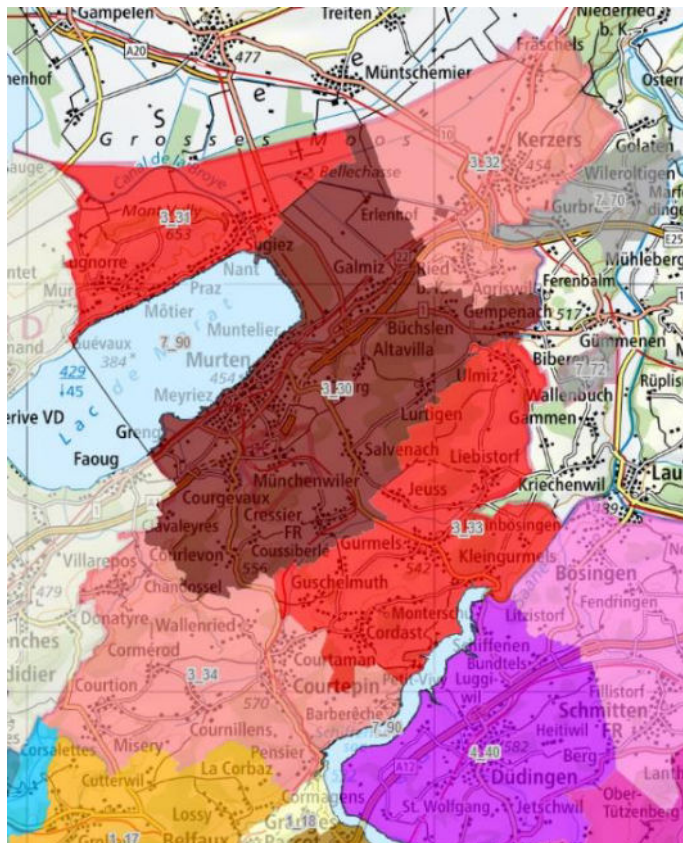
## 4.3 Ausrückstandorte und Ausrückperimeter

### 4.3.1 Die Ausrückstandorte



Die Lokale der Ausrückstandorte der Feuerwehr werden von den Eigentümern gemietet. Der Unterhalt wird je nach Mietvertrag durch den Vermieter, die Materialteams an den Ausrückstandorten oder das hauptamtliche Personal der Feuerwehr See ausgeführt.

### 4.3.2 Der Ausrückperimeter



- 3\_30 Murten
- 3\_31 Sugiez
- 3\_32 Kerzers
- 3\_33 Gurmels
- 3\_34 Courtepin

## 4.4 Personelles

### 4.4.1 Anstellungen und Demissionen

Im Jahr 2023 hatte die Feuerwehr See die folgenden personellen Veränderungen zu verzeichnen (JWF eingeschlossen):

Aktive per 01.01.2023	280
Demissionen	19
Neueingeteilte	24
<b>Aktive per 31.12.2023</b>	<b>285</b>

Ausrückstandort	Angehörige
330 Murten	85
331 Sugiez	50
332 Kerzers	57
333 Gurmels	34
334 Courtepin	59
JFW	19

### 4.4.2 Beförderungen

Beförderung zum Hauptmann:	Leutnant	Chenaux Sébastien, Courtepin
Beförderung zum Wachtmeister:	Korporal	Azevedo Kevin, Courtepin
	Korporal	Baechler Devin, Gurmels
	Korporal	Guggisberg Lucien, Sugiez
	Korporal	Rimoczi Miklos, Murten
	Korporal	Schlegel-Schaller Viviane, Murten
	Korporal	Pittet Gregory, Sugiez
	Korporal	Wytttenbach Alain, Murten
Beförderung zum Korporal:	Sapeur	Eggs Julien, Murten
	Sapeur	Gutknecht Lars, Murten
	Sapeur	Lobsiger Samuel, Murten
	Sapeur	Pauchard Adrian, Murten
	Sapeur	Wirths Luca, Murten
	Sapeur	Chun Sothis, Sugiez

### 4.4.3 Tagespikett

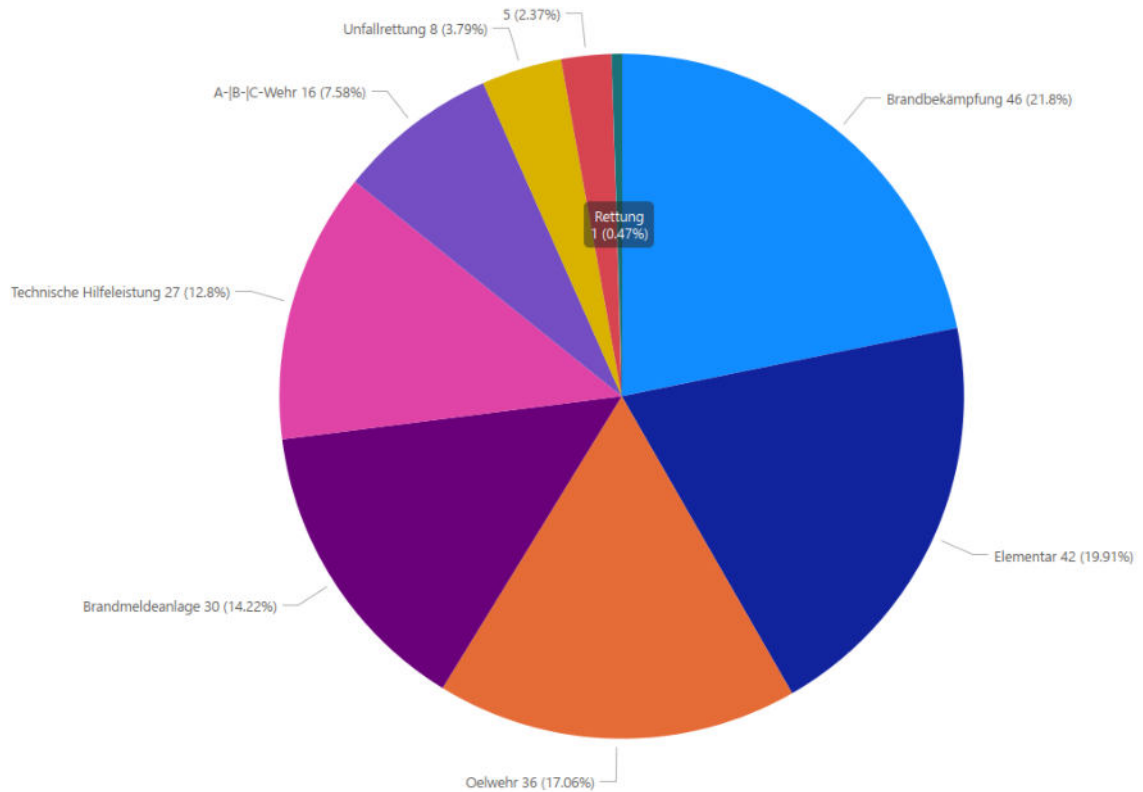
Im vergangenen Jahr leistete die Feuerwehr See 150 Einsätze an Wochentagen (Montag-Freitag), zwischen 07:00 Uhr und 18:00 Uhr. Die Einsatzbereitschaft tagsüber und an Wochentagen wird durch das hauptamtliche Personal der Feuerwehr See sowie durch Feuerwehrangehörige, welche in der Region arbeiten, sichergestellt. Letzteres setzt die Bereitschaft der privaten als auch der öffentlichen Arbeitgeber voraus, die Mitarbeitenden im Ereignisfall ausrücken zu lassen. Die Feuerwehr See bedankt sich bei allen, die ihren Angestellten die Möglichkeit geben, während der Arbeitszeit vor Ort oder im Home-Office den Einsatzdienst zugunsten des Gemeinwohls zu leisten.

## 4.5 Einsätze und Dienstleistungen

Im Jahr 2023 wurde die Feuerwehr See zu 211 Einsätzen aufgebeten. Die Bewältigung der Einsätze erforderte 5'554.5 Einsatzstunden.

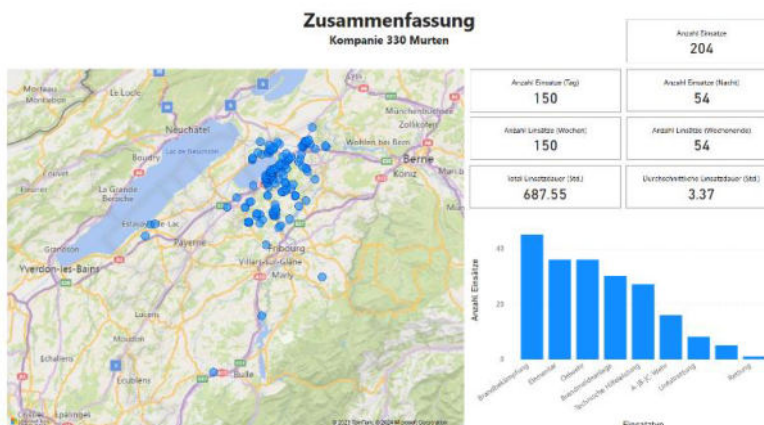
Die grössten Anteile der Einsätze machten Interventionen in den Bereichen Brandbekämpfung, Elementar sowie Ölwehr und Brandmeldeanlagen aus, gefolgt von technischen Hilfeleistungen.

### Anzahl Einsätze pro Einsatztyp

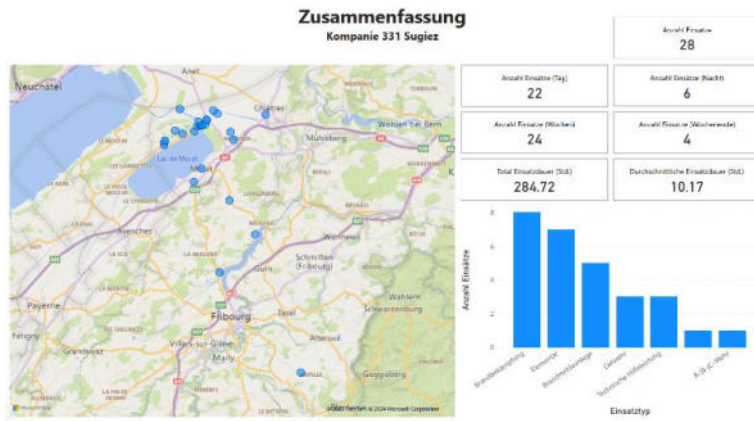


### 4.5.1 Einsätze nach Ausrückstandorten und im Jahresverlauf

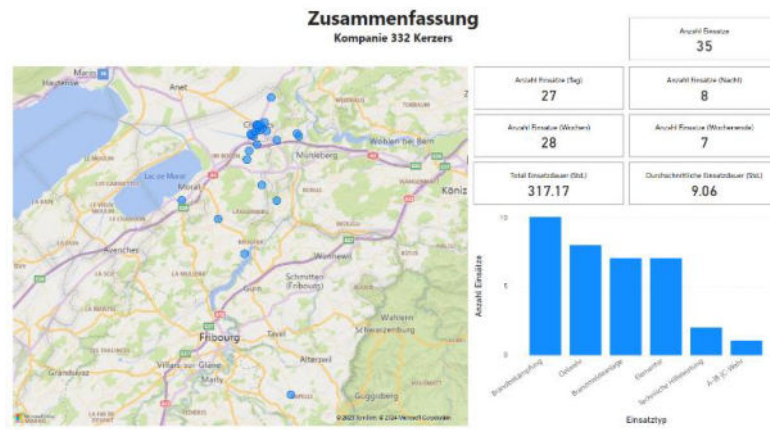
330 Murten



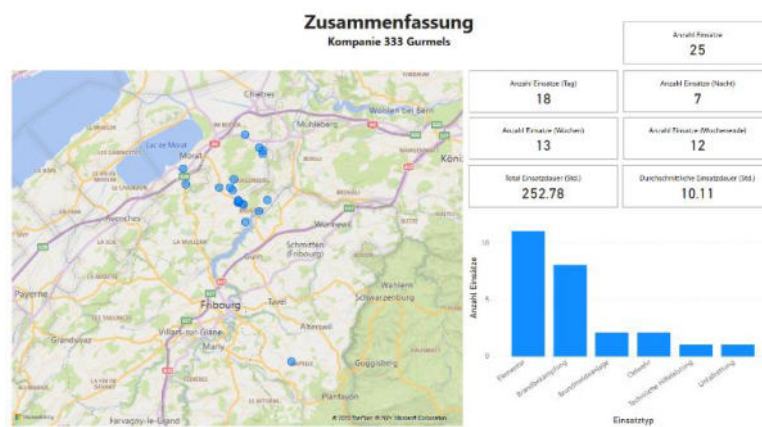
### 331 Sugiez



### 332 Kerzers

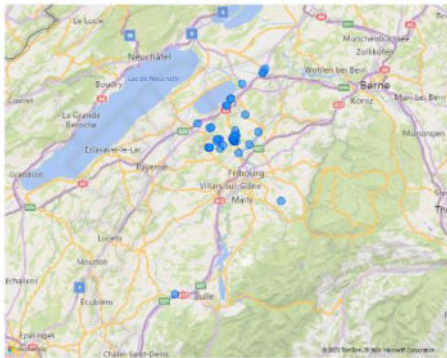


### 333 Gurmels

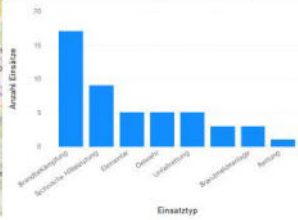


# 334 Courtepin

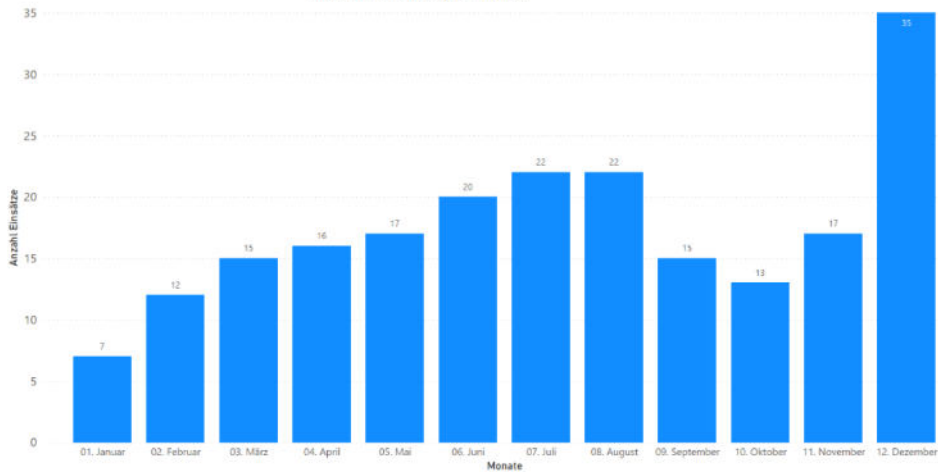
## Zusammenfassung Kompanie 334 Courtepin



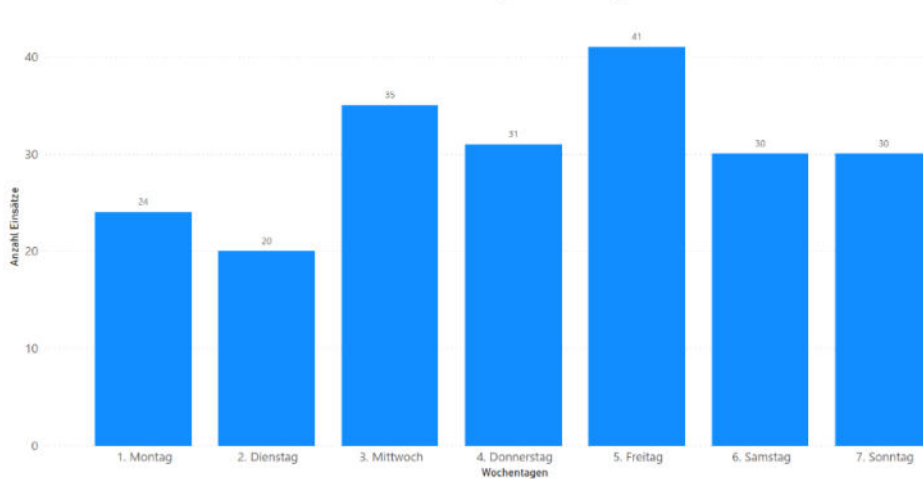
Anzahl Einsätze (Jahr)	48
Anzahl Einsätze (Wochentag)	17
Anzahl Einsätze (Mittwoch)	39
Anzahl Einsätze (Mittwochabend)	9
Total Einsätze (Stk)	313.83
Durchschnittliche Einsätze (Stk)	6.54



## Anzahl Einsätze pro Monat



## Anzahl Einsätze pro Wochentag





## 4.6 Ereignisse

### 4.6.1 Brandereignisse



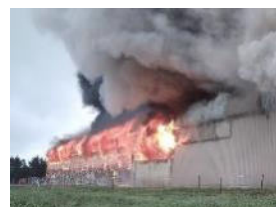
Am Vormittag des 8. Junis 2023 kam es in Kerzers in einem Bauernhaus, welches gewerblich genutzt wird, zu einem Brand. Dank dem raschen Einsatz genügend aufgebotener Mittel konnte der Brand zeitnah unter Kontrolle gebracht werden.



In der Nacht vom 14. Juli 2023 brannte es in einer Industriehalle in Cressier. Der Brand konnte rasch eingedämmt werden. Die Nachlöscharbeiten hingegen forderten die Einsatzkräfte.

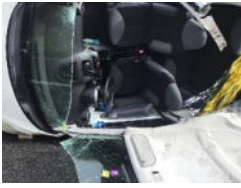


Am 20. Juli 2023 wurde eine Intervention der Feuerwehr See beim Brand eines Bauernhofes in Barberêche benötigt. Es gelang, mit Hilfe der Nachbarn und Angestellten, die Tiere in Sicherheit zu bringen. Ein Übergriff auf die Wohnhäuser konnte verhindert werden.



Am 26. August 2023 wurde die Feuerwehr See alarmiert, weil in Misery-Courtion ein Stall mit über hundert Tieren in Brand stand. Bis auf sechs Kälber konnte der Tierbestand in Sicherheit gebracht werden. Die explosionsartige Ausbreitung des Brandes führte zu einem Totalschaden.

#### 4.6.2 Personenbergungen nach Unfällen



Die Spezialisten der Personenbergung bei Unfällen, Ausrückstandort Murten, wurden im vergangenen Jahr zu acht Interventionen aufgeboten. Dies unter anderem für eine Person, welche an einer schmiedeisernen Fensterverkleidung eine Pfählung erlitt. Die weiteren Interventionen wurden benötigt, um Personen nach Unfällen aus Fahrzeugen zu befreien.

#### 4.6.3 Elementarereignisse



Das Jahr 2023 war in Bezug auf Elementarereignisse einsatzintensiv. Die Einsätze begannen bereits im Februar und März mit Überschwemmungen und umgestürzten Bäumen. Weitere Ereignisse fanden in den Monaten Mai, November und Dezember statt. Im Dezember stieg der Murtensee massiv an. Auf präventive Massnahmen konnte dank der Erfahrungen aus vergangenen Jahren verzichtet werden. Zur Bewältigung der Elementarereignisse standen im vergangenen Jahr alle Ausrückstandorte im Einsatz.

#### 4.6.4 Planbare Einsätze und Dienstleistungen für Dritte

Anlass	Anzahl
Wasserprobe Amt für Umwelt, Greyerzersee	1
Wasserprobe Amt für Umwelt, Murtensee	7
Wasserprobe Amt für Umwelt, Schiftenensee	1

### 4.7 Aus- und Weiterbildung

Das Übungsprogramm wurde im Jahr 2023 aus zeitlichen Gründen noch nicht vereinheitlicht. Es wurden je Ausrückstandort individuelle Basis- sowie Atemschutzausbildungen durchgeführt. Für die Offiziere wurde an einem Samstag im Januar ein Weiterbildungskurs organisiert, in welchem sämtliche Ausrückstandorte besichtigt wurden. Des Weiteren wurden themenbezogene und organisatorische Informationen weitergegeben. Im Atemschutz wurden zukünftige Ausbilder für die Realbrandausbildungen aus- und weitergebildet. Der alljährliche Atemschutzleistungstest wurde regional im Ausrückstandort Murten durchgeführt.

Insgesamt haben 151 Atemschutzgeräteträger den Test absolviert. Im Jahr 2024 werden diese Ausbilder als Postenchefs in den zukünftigen Ausbildungssequenzen eingesetzt. Hierbei wird die fachliche Kenntnis sowie die persönliche Eignung zum Ausbilden unter erschwerten Bedingungen vorausgesetzt. Weiterbildungen in den Fachbereichen Absturzsicherung, Autodrehleiter, Boot, Chemiewehr, Zentralistendienst, Grosslüfter/Löschwasserpumpe, Motorsäge und Multicut runden das intensive Ausbildungsprogramm der Feuerwehr See ab. Wenn möglich und bei zeitlicher Verfügbarkeit werden Aus- und Weiterbildungen mit Partnern organisiert.

Die Feuerwehr See konnte im Jahr 2023 für insgesamt 205.5 Tage motivierte und engagierte Teilnehmer an kantonale und eidgenössische Kurse einschreiben. Die Kurse reichen vom Handling der Basisgeräte, über Gruppenführer-, Offiziers- und Spezialistenkurse bis zum Instruktorbasiskurs. Für die Gewährleistung einer qualitativ hochstehenden Ausbildung, der Einsatzführung nach dem Wissen und der Technik der heutigen Einsatzmittel, benötigen wir AdF welche bereit sind, Zeit in Ausbildungen zu investieren und das Gelernte anschliessend innerhalb der Organisation weiterzugeben.

#### **Aus- und Weiterbildungen**

Basiskurse	66	Tage
Gruppenführer / Ausbildner	65	Tage
OF Kurse	22	Tage
Spezialistenkurse	38	Tage
Eidg. Instruktor-kurse	14.5	Tage
<b>Total</b>	<b>205.5</b>	<b>Tage</b>

#### **Aktivitäten im Überblick**

Einsätze	5 554.5	Std.
Übungen 314	10 511.0	Std
Sitzungen 118	1 563.0	Std
Material / Retablierung	1 034.5	Std
<b>Total</b>	<b>18 663.0</b>	<b>Std</b>

## 4.8 Die Teams

### 4.8.1 Materialteams

Die Materialteams leisten in den Ausrückstandorten einen wertvollen und wichtigen Beitrag zur Sicherstellung der Einsatzbereitschaft der Fahrzeuge, Geräte und Einsatzmittel. Durch ihre Unterstützung wird das hauptamtliche Personal bei den zahlreichen Wartungen und Kontrollen, welche nach Herstellerangaben ausgeführt und dokumentiert werden müssen, entlastet. Im vergangenen Jahr wurden 1'034.5 Stunden Wartung und Kontrolle durchgeführt und entsprechend dokumentiert.

### 4.8.2 Das Social Media Team



Das Social Media Team befindet sich im noch im Aufbau. Im Jahr 2023 wurden auf den Facebook und Instagram Accounts der Feuerwehr See sowie der Jugendfeuerwehr Posts zu Übungen und den Ausrückstandorten gepostet. Die Posts informieren über Übungen, Anlässe, Kurse und Gefahren. Im In- und Ausland werden die Posts rege geteilt und gelikt. So können sich Bevölkerung und interessierte Personen laufend zu unseren Aus- und Weiterbildungen sowie zur Gefahrenabwehr informieren. Das Social Media Team wird im Jahr 2024 auf alle Ausrückstandorte erweitert.

## 4.9 Die Jugendfeuerwehr

Im vergangenen Jahr konnte die Jugendfeuerwehr See alle Übungen wie geplant durchführen. Nebst der Grundausbildung, welche sich nach dem kantonalen Basiskurs für neu eingeteilte Angehörige der Feuerwehr richtet, konnten Übungen mit den vorhandenen Spezialmittel durchgeführt werden. Der didaktische Ausflug und der «Klausenhöck» rundeten das Jahr der Jugendfeuerwehr ab.

Anlass	Anzahl	Inhalt
Übungen	7	Schiebeleiter, Knoten, Boote, TLF, Leitungsbau, Kommunikation, Einsatztraining mit den aktiven AdF
Ferienpass	1	Gegenseitiges Kennenlernen der Tätigkeiten
Fackelwanderung	1	Brandaufsicht während der Rundwanderung

Trotz 3 Abgängen konnte der Bestand von 17 Personen beibehalten werden, dank 3 Eintritten und 1 Übertritt.

## 4.10 Fahrzeuge, Geräte und Bekleidung

Ein Grossteil der Fahrzeuge ging per 1. Januar 2023 von den Gemeinden in den Besitz der KGV über. Bei einigen der Fahrzeuge mussten grössere Arbeiten für die periodische Fahrzeugprüfung ausgeführt werden. Fahrzeuge und Anhänger, welche von der Feuerwehr See nicht mehr benötigt wurden, gingen zum Verkauf oder zur Weiterverwendung an die Gemeinden zurück. Der Fahrzeugpark umfasst 33 Fahrzeuge, wovon 30 Fahrzeuge der KGV zur Nutzung der Feuerwehr zur Verfügung stehen, 13 Anhänger mit zwei Booten und einem mobilen Grosslüfter.

Im Jahr 2023 wurden in der Feuerwehr See folgende Fahrzeuge durch die KGV ersetzt:

- Tanklöschfahrzeug in Courtepin
- Zugfahrzeug in Courtepin
- Materialtransportfahrzeug in Sugiez
- Fahrzeug für die Technische Hilfeleistung in Murten

Neben den Einsatzmitteln wie Schläuchen, tragbaren Leitern, Handwerkzeugen sowie Mitteln zur Bewältigung von Öl- oder Chemieereignissen besitzt die Feuerwehr See 143 Atemschutzgeräte sowie 223 Reserveflaschen. Die Gerätschaften werden periodisch, nach Übungen oder Einsätzen, gemäss den Herstellerangaben geprüft.

Die Feuerwehr See konnte den ersten Ausrückstandort (Courtepin) mit dem kantonalen Brandschutztenue ausrüsten sowie allen AdF Arbeitskleidung austeilten.



#### **4.11 Zusammenarbeit mit Partnern**

Im Rahmen zahlreicher Einsätze und Anlässe konnte die Feuerwehr See auf die Unterstützung verschiedener, zum Teil regionaler, Partner zählen. Für die freundliche und partnerschaftliche Zusammenarbeit bedanken wir uns herzlich bei:

- Berufsfeuerwehr Bern
- Betriebsfeuerwehr EDFR Bellechasse
- SDIS Broye-Vully
- Messgruppe Freiburg
- Réseau santé de la Sarine (Batillon Sarine)
- Secours Süd (Bataillon Süd)
- Bataillon des Sapeurs-Pompiers Broye
- Feuerwehr Sense
  
- Ambulanz Murten und Umgebung
- Kantonspolizei Bern, Freiburg und Waadt
  
- AB Marti AG
- Amt für Umwelt des Kantons Freiburg
- Bühlmann Recycling AG
- Drehleiter.info
- Gebäudeversicherung des Kantons Bern (GVB)
- Haldimann AG Murten
- Kantonale Gebäudeversicherung Freiburg (KGV)
- Sauvetage Vully
- Schweizerische Rettungsflugwacht Rega
- Schweizerischer Feuerwehrverband (SFV)
- Trois Lacs Pannendienst Seeland Garage GmbH

## 4.12 Leitung

### 4.12.1 Vorstand

**Daniel Volken**  
Präsident



**Joanna Rouiller**  
Sugiez  
Präsidentin  
Stv.



**Daniel Kohler**  
Berner  
Gemeinden



**Petra Schlüchter**  
Murten



**Fredy Moser**  
Kerzers



**Gottlieb Heid\***  
Bat.  
Kommandant  
Beratend



**Pascal Udry**  
Gurmels



**Martin Moosmann**  
Courtepin



**Marlise Schwaller\***  
Protokoll



### 4.12.2 Stab

**Gottlieb Heid\***  
Bat. Kdt.



**Frédéric Javet**  
Kp. Kdt.,  
Sugiez  
Bat. Kdt.  
Stv.



**Olivier Heiter**  
Kp. Kdt.,  
Gurmels



**Roger Kobel**  
Kp. Kdt.,  
Kerzers



**Marc Brügger**  
Kp. Kdt.,  
Murten  
Bat. Kdt.  
Stv.



**Anthony Cotting**  
Kp. Kdt.,  
Courtepin



**Christian Ulrich\***  
Material und  
Unterhalt



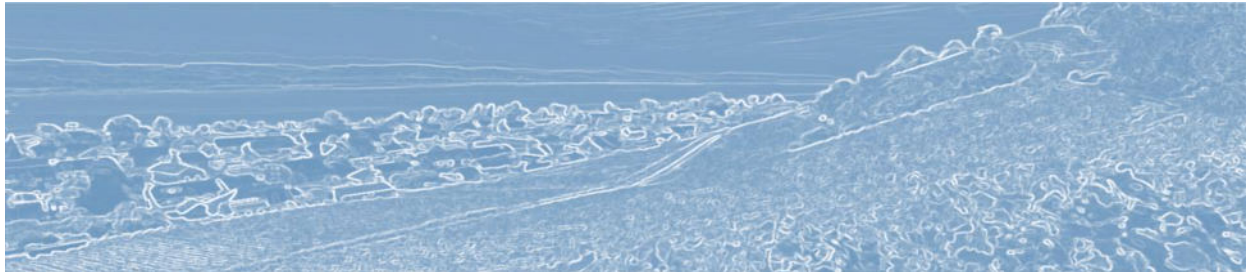
**Sébastien Chenaux\***  
Ausbildung



**Marlise Schwaller\***  
Protokoll



\*Hauptamtlich



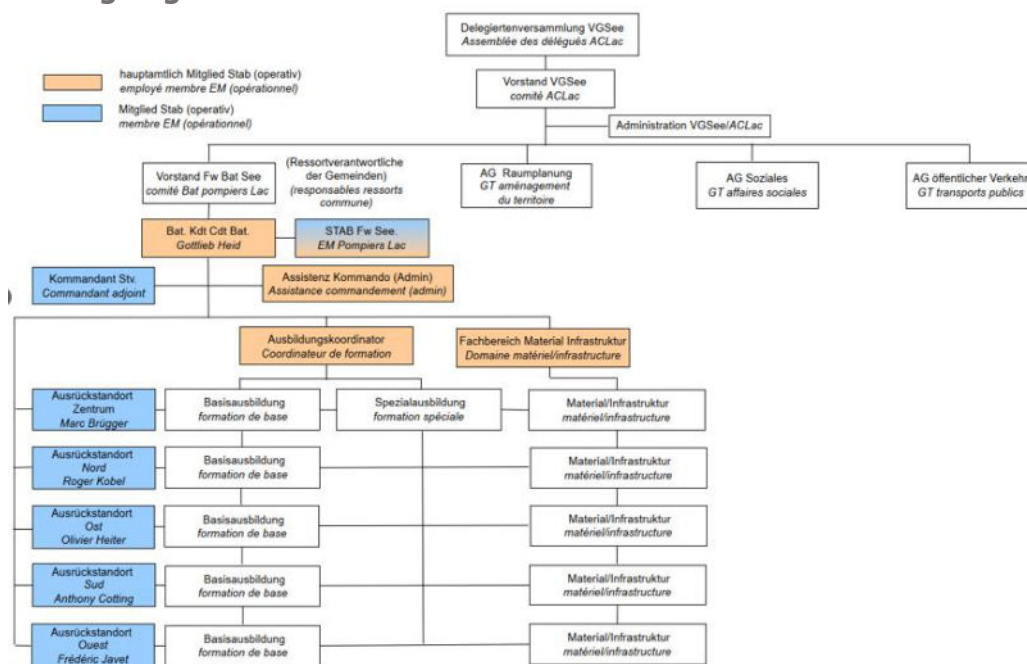
## 5. Der Gemeindeverband

### 5.1 Mission

Der Verband der Gemeinden des Seebezirks ist eine Körperschaft kantonalen öffentlichen Rechts mit eigener Rechtspersönlichkeit. Gegründet 1993, befindet sich der Sitz des Verbandes von Rechtes wegen auf dem Oberamt des Seebezirks in Murten.

Die Statuten definieren die Aufgabe des Verbandes wie folgt: «Ziel des Verbandes ist es, die Interessen der Gemeinden zu wahren und deren Zusammenarbeit untereinander und mit Dritten zu fördern, den regionalen Richtplan zu verwalten und die Ziele desselben zu verwirklichen und zur wirtschaftlichen Entwicklung des Bezirkes beizutragen. Zu diesem Zweck ergreift er die notwendigen Massnahmen, um u.a. die Rahmenbedingungen für ein gutes, harmonisches Funktionieren der Gemeinden zu schaffen und zu erhalten, den genehmigten Richtplan umzusetzen, anzupassen und nachzuführen, die Entwicklung der Wirtschaft sowie des Arbeitsplatzangebotes zu fördern und die Infrastruktur auszubauen und zu entwickeln.»

### 5.2 Organigramm des Verbandes



## 5.3 Vorstand – Personal – Arbeitsgruppen – Delegationen

### Vorstand Verband der Gemeinden des Seebezirks

---

<b>Präsident</b>	<b>Pascal Pörner</b>	<b>Muntelier</b>
Vize-Präsident	Petter Guy	Mont-Vully
Mitglied	Kaufmann Andrea	Kerzers
Mitglied	Moosmann Martin	Courtepin
Mitglieder	Schlüchter Petra	Murten
Mitglied	Volken Daniel	Präsident Vorstand FW
Mitglied, Präsident DV	Wieland Christoph	Oberamtmann
Mitglied, Vize-Präsident DV	Wildhaber Guido	Ried b. Kerzers
Mitglied	Wüstefeld Markus	Gurmels

### Sekretariat

---

Sekretärin	Brigitte Lüthi	Lugnorre
------------	----------------	----------

### Arbeitsgruppen

---

<b>Raumplanung</b>	<b>Burnier Pierre-André</b>	<b>Mont-Vully</b>
	Kaufmann Andrea	Kerzers
	Pörner Pascal	Muntelier
	Senti Julia	Murten
	Wieland Christoph	Oberamtmann
	Wüstefeld Markus	Gurmels
	Wüthrich Mario	Courtepin
<b>Soziales</b>	<b>Schlüchter Petra</b>	<b>Murten</b>
	Aebischer Jonas	Courtepin
	Gamma Margrit	Gurmels
	Petter Guy	Mont-Vully
	Wattinger Daniel	Kerzers
<b>Finanzen</b>	<b>Aeby Pascal</b>	<b>Gurmels</b>
	Hecht Urs	Kerzers
	Werndli Eddy	Coursevaux
<b>Öffentlicher Verkehr See (kantonale AG)</b>	<b>Wieland Christoph</b>	<b>Oberamt</b>
	Aeschlimann Daniel	Courtepin
	Fontana Thomas	Gurmels
	Haymoz Sabine	Misery-Courtion
	Nippel Corinne	Kerzers
	Petter Guy	Mont-Vully
	Senti Julia	Murten
	Wildhaber Guido	Ried b. Kerzers

### Delegationen

---

Freiburger Gemeindeverband	Pörner Pascal, Schlüchter Petra
Regionalverband See	Kaufmann Andrea, Petter Guy
AG Regionalplanung	Pörner Pascal, Burnier Pierre-André
AG SyZACT	Petter Guy
Beratende Mobilitätskommission	Petter Guy


















## 6. Der Seebezirk in Worten und Zahlen

Der Seebezirk ist einer der sieben Bezirke des Kantons Freiburg. Er setzt sich aus dem mehrheitlich protestantischen Murtenbiet sowie den katholisch geprägten Gemeinden des *Haut-Lac* zusammen. Amtssprachen sind Deutsch und Französisch.

Ideal gelegen zwischen dem Drei-Seen-Land, den Städten Freiburg und Bern, stellt der Seebezirk circa 11% der Bevölkerung des Kantons Freiburg und generiert rund 10% der Arbeitsplätze (16'585 Stand 2021) insgesamt, davon 10.75% (1'786 Stellen) im primären Sektor, 32,45% (5'381 Stellen) im sekundären Sektor und 56.8% (9'418 Stellen) im tertiären Sektor. Dies entspricht insgesamt 12'821 Vollzeitstellen.

Die Gemeinden des Seebezirks

	Einwohnerzahl (Stand 2022)		Einwohnerzahl (Stand 2022)
 Courgevoux ( <i>Gurwolf</i> )	1394	 Meyriez ( <i>Merlach</i> )	565
 Courtepin	5702	 Misery-Courtion	2321
 Cressier (FR)	1056	 Mont-Vully	4433
 Fräschels	442	 Muntelier	956
 Greng	170	 Murten	9414
 Gurmels	4524	 Ried bei Kerzers	1223
 Kerzers	5280	 Ulmiz	423
 Kleinböisingen	703		



## **7. Jahresrechnung und Revisorenbericht**

# Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

Jahresrechnung 2023

Comptes 2023

## Summery

Mit der Integration der Feuerwehr in den Verband haben sich die Ausgaben brutto von 355 TCHF auf 3'729 TCHF erhöht. Dabei verursachen die Lohnkosten mit 1'766 TCHF rund 47% der Ausgaben. Beim Sach- und Betriebsaufwand sind Kosten von 1'779 TCHF entstanden. Bei einem budgetierten Aufwand von 3'856 TCHF sind Minderausgaben von 127 TCHF entstanden. Gleichzeitig lagen die Erträge 147 TCHF unter dem Budget. Davon entfallen knapp 86 TCHF auf die Beiträge der Gemeinden für die Feuerwehr. Die Verbandsrechnung ohne Feuerwehr schliesst unter Berücksichtigung der eingezogenen Gemeindebeiträge von 220 TCHF und einem budgetierten Verlust von 51 TCHF mit einem Aufwandüberschuss von knapp 73 TCHF, welche dem Eigenkapital belastet werden. Die Rechnung der Feuerwehr schliesst netto knapp 86 TCHF besser ab als geplant. Entsprechend fallen Anstelle von budgetierten Gemeindebeiträgen im Umfang von 2'975 TCHF solche von 2'892 TCHF an. Die Differenz zwischen den eingezogenen und den effektiven Beiträgen gemäss Jahresrechnung, werden den Gemeinden gutgeschrieben.

Im Bereich der Feuerwehr gestaltete sich der Budgetprozess infolge der zum Teil nicht vorhandenen Angaben oder fehlender Vergleichswerte als herausfordernd. Einerseits weil nicht in allen vorherigen Organisationen die Aufwände ersichtlich waren, andererseits mit der Einführung des neuen Gesetzes über die Brandbekämpfung und Hilfeleistung in welchem bezüglich der Betriebsbeiträge für den Unterhalt und kantonale Aufgaben, der Mutualisierung der Einsatzkosten neue Berechnungsmethoden und Prozesse eingeführt wurden. Die Einsatzkosten auch künftig sehr schwer berechenbar sein. Lokale Elementarereignisse oder grössere Brände können die Ausgangslage rasch verändern. Bezüglich der Mobilisierung von Einsatzkräften (Einsatzsold) ist es, infolge der Verzögerung bei der Umsetzung des kantonalen Alarmierungssystems, zu einer Erhöhung der aufgegebenen Anzahl Adf gekommen. Ein Teil dieser Mehrkosten wurde in die Mutualisierung eingeschlossen. Der Jahresabschluss unter Budget ist ein Ergebnis einer restriktiven Ausgabenpolitik, dem Unterscheiden von nötigem und wünschenswertem.

## Summery

Avec l'intégration des sapeurs-pompiers dans l'association, les dépenses brutes ont augmenté de 355 KCHF à 3'729 KCHF. Avec 1'766 KCHF, les charges salariales représentent environ 47% des dépenses. Les frais de matériel et d'exploitation se sont élevés à 1'779 KCHF. Pour des charges budgétées de 3'856 KCHF, les dépenses ont diminué de 127 KCHF. Parallèlement, les recettes ont été inférieures de 147 milliers de CHF au budget. Sur ce montant, près de 86 KCHF proviennent des contributions des communes pour les sapeurs-pompiers. Les comptes de l'association sans les sapeurs-pompiers se soldent par un excédent de dépenses de près de 73 milliers de CHF, qui seront débités des fonds propres, compte tenu des contributions communales encaissées de 220 milliers de CHF et d'une perte budgétée de 51 milliers de CHF. Les comptes des sapeurs-pompiers se soldent par un bénéfice net de près de 86 000 CHF. En conséquence, les contributions communales budgétées à hauteur de 2'975 milliers de CHF sont remplacées par des contributions de 2'892 milliers de CHF. La différence entre les contributions perçues et les contributions effectives selon les comptes annuels est créditée aux communes.

Dans le domaine des sapeurs-pompiers, le processus budgétaire s'est avéré difficile en raison de l'absence partielle de données ou de valeurs de comparaison. D'une part, parce que les dépenses n'étaient pas visibles dans toutes les organisations précédentes et, d'autre part, en raison de l'introduction de la nouvelle loi sur la lutte contre l'incendie et les secours, dans laquelle de nouvelles méthodes de calcul et de nouveaux processus ont été introduits concernant les subventions d'exploitation pour l'entretien et les tâches cantonales, ainsi que la mutualisation des coûts d'intervention. Les coûts d'intervention resteront très difficiles à calculer à l'avenir. Des événements naturels locaux ou des incendies de grande ampleur peuvent rapidement modifier la situation de départ. En ce qui concerne la mobilisation des forces d'intervention (solde d'intervention), le retard pris dans la mise en œuvre du système cantonal d'alarme a entraîné une augmentation du nombre de sapeurs-pompiers mobilisés. Une partie de ces coûts supplémentaires a été incluse dans la mutualisation. Le résultat annuel inférieur au budget est le fruit d'une politique de dépenses restrictive, de la distinction entre ce qui est nécessaire et ce qui est souhaitable.

**Bilanz / Bilan**

Stand, 26.04.2024

AKTIVEN		ACTIF	31.12.2022	31.12.2023	Veränd./Diff.
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>Patrimoine financier PF</b>			
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Disponibilités et placements à court terme	432'975.85	1'101'771.30	668'795.45
101	Forderungen	Créances	0.00	66'428.60	66'428.60
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen (RA)	Actifs de régularisation	1'720.30	26'291.95	24'571.65
<b>Total Finanzvermögen</b>		<b>Total du patrimoine financier PF</b>	<b>434'696.15</b>	<b>1'194'491.85</b>	<b>759'795.70</b>
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>Patrimoine administratif PA</b>			
140	Sachanlagen VV	Immobilisations corporelles PA	0.00	310'500.00	310'500.00
<b>Total Verwaltungsvermögen</b>		<b>Total du patrimoine administratif PA</b>	<b>0.00</b>	<b>310'500.00</b>	<b>310'500.00</b>
<b>TOTAL AKTIVEN</b>		<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>434'696.15</b>	<b>1'504'991.85</b>	<b>1'070'295.70</b>
PASSIVEN		PASSIF	31.12.2022	31.12.2023	Veränd./Diff.
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>Capitaux de tiers</b>			
200	Laufende Verbindlichkeiten	Engagements courants	3'450.50	668'276.98	664'826.48
204	Passive Rechnungsabgrenzung (RA)	Passifs de régularisation	89'705.25	268'223.04	178'517.79
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Engagements financiers à long terme	0.00	310'500.00	310'500.00
209	KGV-Betriebsbeiträge (Spezialfonds)	Contributions d'exploitation ECAB (fonds spéciaux)	0.00	25'864.00	25'864.00
<b>Total Fremdkapital</b>		<b>Total capitaux de tiers</b>	<b>93'155.75</b>	<b>1'272'864.02</b>	<b>1'179'708.27</b>
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>Capital propre</b>			
291	Spezialfinanzierungen im EK	Financements spéciaux dans le CE	258'508.70	221'559.50	-36'949.20
2990	Jahresergebnis	Résultat annuel	-100'482.95	-72'463.37	28'019.58
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	Résultats cumulés des années précédentes	183'514.65	83'031.70	-100'482.95
<b>Total Eigenkapital</b>		<b>Total capital propre</b>	<b>341'540.40</b>	<b>232'127.83</b>	<b>-109'412.57</b>
<b>TOTAL PASSIVEN</b>		<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>434'696.15</b>	<b>1'504'991.85</b>	<b>1'070'295.70</b>

ERFOLGSRECHNUNG NACH SACHGRUPPEN		CLASSIFICATION COMPTABLE	Budget 2023	RG / Comptes 2023	Abw/Diff B vers. RG / Comptes	RG / Comptes 2022
<b>ERGEBNIS (- Gewinn / + Verlust)</b>		<b>RESULTAT (- Bénéfice / + Perte)</b>	<b>51'250.00</b>	<b>72'463.37</b>	<b>21'213.37</b>	<b>100'482.95</b>
<b>Charges</b>			<b>3'855'700.00</b>	<b>3'728'977.02</b>	<b>-126'722.98</b>	<b>355'345.50</b>
<b>30 Personalaufwand</b>	<b>Charges de personnel</b>		<b>1'714'200.00</b>	<b>1'766'156.89</b>	<b>51'956.89</b>	<b>156'957.40</b>
300 Funktionsentschädigungen	Autorités et commissions		67'900.00	91'299.40	23'399.40	73'420.00
301 Löhne des Personals	Salaires du personnel administratif et d'exploitation		1'459'000.00	1'452'197.84	-6'802.16	48'200.10
304 Zulagen	Allocations		0.00	0.00	0.00	0.00
305 Arbeitgeberbeiträge	Cotisations patronales		142'900.00	160'827.80	17'927.80	20'599.90
309 Übriger Personalaufwand	Autres charges de personnel		44'400.00	61'831.85	17'431.85	14'737.40
<b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>Charges de biens+services,autres charges d'expl.</b>		<b>1'883'100.00</b>	<b>1'779'406.13</b>	<b>-103'693.87</b>	<b>79'388.10</b>
310 Material- und Warenaufwand	Charges de matériel et de marchandises		319'800.00	307'998.91	-11'801.09	6'524.45
311 Nicht aktivierbare Anlagen	Immobilisations ne pouvant être portées à l'actif		150'100.00	128'174.38	-21'925.62	0.00
312 Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	Alimentation et élimination bien-fonds PA		0.00	72'324.60	72'324.60	0.00
313 Dienstleistungen und Honorare	Prestations de service et honoraires		424'100.00	291'009.53	-133'090.47	59'873.25
314 Baulicher und betrieblicher Unterhalt	Gros entretien et entretien courant		40'000.00	32'257.34	-7'742.66	0.00
315 Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	Entretien des biens meubles et immobilisations incorporelles		119'500.00	122'894.02	3'394.02	0.00
316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützungskosten	Loyers, leasing, baux à ferme, taxes d'utilisation		818'900.00	817'242.00	-1'658.00	7'200.00
317 Spesenentschädigungen	Dédommagements		10'700.00	7'505.35	-3'194.65	5'790.40
393 Interne Verrechnung von Dienstleistungen	Imputations internes		0.00	0.00	0.00	0.00
<b>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>	<b>Amortissement du patrimoine administratif</b>		<b>77'000.00</b>	<b>38'500.00</b>	<b>-38'500.00</b>	<b>0.00</b>
330 Abschreibungen Sachanlagen VV	Amortissements immobilisations corporelles PA		77'000.00	38'500.00	-38'500.00	0.00
340 Zinsaufwand	Charges d'intérêts		0.00	0.00	0.00	0.00
<b>35 Einlagen in Spezialfonds</b>	<b>Attrib.aux fonds+financem.spéciaux</b>		<b>59'400.00</b>	<b>25'864.00</b>	<b>-33'536.00</b>	<b>0.00</b>
350 Einlagen in Spezialfonds KGV-Betriebsbeiträge	Attributions aux fonds et FS des capitaux de tiers		59'400.00	25'864.00	-33'536.00	0.00
<b>36 Kostenbeteiligungen</b>	<b>Participations aux frais</b>		<b>122'000.00</b>	<b>119'050.00</b>	<b>-2'950.00</b>	<b>119'000.00</b>
362 Aufteilung Einsatzkosten	Répartition des frais d'intervention		0.00	0.00	0.00	0.00
363 Beiträge an öffentliche Gemeinwesen und Dritte	Subventions à des collectivités et à des tiers		122'000.00	119'050.00	-2'950.00	119'000.00
381 Ausserordentlicher Aufwand	Charges extraordinaires de biens, de services et d'exploitation		0.00	0.00	0.00	0.00

ERFOLGSRECHNUNG NACH SACHGRUPPEN		CLASSIFICATION COMPTABLE	Budget 2023	RG / Comptes 2023	Abw/Diff B vers. RG / RG / Comptes 2022 Comptes	
<b>Ertrag</b>		<b>Revenus</b>	<b>-3'804'450.00</b>	<b>-3'656'513.65</b>	<b>147'936.35</b>	<b>-254'862.55</b>
<b>42 Entgelte</b>		<b>Taxes et redevances</b>	<b>-275'650.00</b>	<b>-226'213.21</b>	<b>49'436.79</b>	<b>0.00</b>
425	Erlös aus Verkäufen	Recettes sur ventes	-23'050.00	-9'129.41	13'920.59	0.00
426	Einnahmen	Remboursements	-252'600.00	-217'083.80	35'516.20	0.00
<b>43 Verschiedene Erträge</b>		<b>Revenus divers</b>	<b>-5'000.00</b>	<b>-2'956.00</b>	<b>2'044.00</b>	<b>0.00</b>
430	Verschiedene betriebliche Erträge	Revenus d'exploitation divers	-5'000.00	-2'956.00	2'044.00	0.00
<b>44 Finanzertrag</b>		<b>Revenus financiers</b>	<b>-100.00</b>	<b>-379.35</b>	<b>-279.35</b>	<b>0.00</b>
440	Zinsertrag	Revenus des intérêts	-100.00	-379.35	-279.35	0.00
<b>45 Entnahme aus Spezialfonds</b>		<b>Prélèv.sur fonds+financem.spéciaux</b>	<b>-109'500.00</b>	<b>-36'949.20</b>	<b>72'550.80</b>	<b>-34'862.55</b>
450	Entnahme aus Spezialfonds KGV-Betriebsbeiträge	Prélèvements sur fonds et FS des capitaux de tiers	-46'500.00	0.00	46'500.00	0.00
451	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im EK	Prélèvements sur fonds et FS comme capital propre	-63'000.00	-36'949.20	26'050.80	-34'862.55
<b>46 Transferertrag</b>		<b>Revenus de transferts</b>	<b>-3'409'700.00</b>	<b>-3'339'155.14</b>	<b>70'544.86</b>	<b>-220'000.00</b>
4612	Feuerwehr Ersatzabgabe	Taxes d'exemption	0.00	0.00	0.00	0.00
462	Erlös Aufteilung Einsatzkosten	Péréquation financière intercommunale	0.00	0.00	0.00	0.00
463	Beiträge	Subventions	-3'332'700.00	-3'300'655.14	32'044.86	-220'000.00
4632	Beiträge von Gemeinden	Contributions des communes membres	0.00	0.00	0.00	0.00
466	Auflösung passivierter Investitionsbeiträge	Amort.des subventions d'investissements portées au passif	-77'000.00	-38'500.00	38'500.00	0.00
<b>48 Ausserordentlicher Ertrag</b>		<b>Revenus extraordinaires</b>	<b>-4'500.00</b>	<b>-50'860.75</b>	<b>-46'360.75</b>	<b>0.00</b>
483	Ausserordentlicher Ertrag	Revenus divers extraordinaires	-4'500.00	-50'860.75	-46'360.75	0.00

Funktionale Gliederung	classification fonctionnelle	Budget 2023		RG / Comptes 2023		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2022	
		Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
<b>TOTAL AUFWAND / ERTRAG</b>	<b>TOTAL CHARGES / PRODUITS</b>	<b>3'855'700.00</b>	<b>3'804'450.00</b>	<b>3'728'977.02</b>	<b>3'656'513.65</b>	<b>-126'722.98</b>	<b>-147'936.35</b>	<b>355'345.50</b>	<b>254'862.55</b>
ERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	RÉSULTAT DU COMPTE DE RÉSULTAT		51'250.00		72'463.37		21'213.37		100'482.95
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG	ADMINISTRATION GÉNÉRALE	271'400.00	220'100.00	292'643.62	220'137.70	21'243.62	37.70	259'290.45	220'000.00
01 Legislative und Exekutive	Législatif et exécutif	271'400.00	220'100.00	292'643.62	220'137.70	21'243.62	37.70	259'290.45	220'000.00
0120 Exekutive	Exécutif	12'000.00	0.00	27'800.00	0.00	15'800.00	0.00	18'899.35	0.00
0220 Allgemeine Dienste, übrige	Services généraux, autres	259'400.00	220'100.00	264'843.62	220'137.70	5'443.62	37.70	240'391.10	220'000.00
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	ORDRE ET SÉCURITÉ PUBLICS, DÉFENSE	3'521'300.00	3'521'300.00	3'399'384.20	3'399'384.20	-121'915.80	-121'915.80	57'992.50	0.00
15 Brandbekämpfung und Hilfeleistungen	Défense incendie et secours	3'521'300.00	3'521'300.00	3'399'384.20	3'399'384.20	-121'915.80	-121'915.80	57'992.50	0.00
1500 Allgemeine Dienste, übrige	Services généraux, autre	1'093'300.00	32'500.00	1'112'357.61	63'187.81	19'057.61	30'687.81	57'992.50	0.00
1501 Gebäude der Verwaltungsvermögen VV	Immeubles PA	851'700.00	14'200.00	914'623.94	0.00	62'923.94	-14'200.00	0.00	0.00
1502 Einsatz	Intervention	390'000.00	203'400.00	406'848.20	181'255.80	16'848.20	-22'144.20	0.00	0.00
1503 Aus-und Weiterbildung	Formation	555'000.00	0.00	479'525.80	0.00	-75'474.20	0.00	0.00	0.00
1504 Fahrzeuge, Einsatzgeräte, Material und Ausrüstung	Véhicules, engins, matériel et équipement	549'900.00	77'000.00	435'451.80	38'500.00	-114'448.20	-38'500.00	0.00	0.00
1505 Subv., Aufteil.Betriebskosten+Spezialfonds	Subv., mutualis.du fonct.+fonds spéciaux	81'400.00	3'194'200.00	50'576.85	3'116'440.59	-30'823.15	-77'759.41	0.00	0.00
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	PROT.DE L'ENVIRON.ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE	63'000.00	63'050.00	36'949.20	36'949.20	-26'050.80	-26'100.80	38'062.55	34'862.55
79 Raumordnung	Aménagement du territoire	63'000.00	63'050.00	36'949.20	36'949.20	-26'050.80	-26'100.80	38'062.55	34'862.55
7900 Raumordnung	Aménagement du territoire	63'000.00	63'050.00	36'949.20	36'949.20	-26'050.80	-26'100.80	38'062.55	34'862.55
9 Finanzen und Steuern	Finances et Impôts	0.00	0.00	0.00	42.55	0.00	42.55	0.00	0.00
97 Rückverteilungen	Redistributions	0.00	0.00	0.00	42.55	0.00	42.55	0.00	0.00
9710 Rückverteilungen aus CO2-Abgabe	Redistributions liées à la taxe sur le CO2	0.00	0.00	0.00	42.55	0.00	42.55	0.00	0.00

		Budget 2023		RG / Comptes 2023		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2022	
Funktionale Gliederung	classification fonctionnelle	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
<b>TOTAL AUFWAND / ERTRAG</b>	<b>TOTAL CHARGES / PRODUITS</b>	<b>3'855'700.00</b>	<b>3'804'450.00</b>	<b>3'728'977.02</b>	<b>3'656'513.65</b>	<b>-126'722.98</b>	<b>-147'936.35</b>	<b>355'345.50</b>	<b>254'862.55</b>
<b>ERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG</b>	<b>RÉSULTAT DU COMPTE DE RÉSULTAT</b>		<b>51'250.00</b>		<b>72'463.37</b>		<b>21'213.37</b>		<b>100'482.95</b>
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>271'400.00</b>	<b>220'100.00</b>	<b>292'643.62</b>	<b>220'137.70</b>	<b>21'243.62</b>	<b>37.70</b>	<b>259'290.45</b>	<b>220'000.00</b>
<b>01</b>	<b>Legislative und Exekutive</b>	<b>271'400.00</b>	<b>220'100.00</b>	<b>292'643.62</b>	<b>220'137.70</b>	<b>21'243.62</b>	<b>37.70</b>	<b>259'290.45</b>	<b>220'000.00</b>
<b>0120</b>	<b>Exekutive</b>	<b>12'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>27'800.00</b>	<b>0.00</b>	<b>15'800.00</b>	<b>0.00</b>	<b>18'899.35</b>	<b>0.00</b>
0120.3000.00	Sitzungsgelder Vorstand	10'000.00		20'972.50		10'972.50		12'860.00	
0120.3000.02	Sitzungsgelder Arbeitsgruppen	2'000.00		6'827.50		4'827.50		2'660.00	
0120.3132.00	Honorare Fachexperten	0.00		0.00		0.00		2'600.95	
0120.3170.00	Reisekosten und Spesen Vorstand	0.00		0.00		0.00		778.40	
<b>0220</b>	<b>Allgemeine Dienste, übrige</b>	<b>259'400.00</b>	<b>220'100.00</b>	<b>264'843.62</b>	<b>220'137.70</b>	<b>5'443.62</b>	<b>37.70</b>	<b>240'391.10</b>	<b>220'000.00</b>
0220.3010.00	Löhne	48'200.00		56'462.97		8'262.97		48'200.10	
0220.3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV	4'800.00		6'239.30		1'439.30		9'343.00	
0220.3052.00	AG-Beiträge Pensionskasse	5'800.00		5'812.80		12.80		4'940.40	
0220.3053.00	AG-Beträge an Unfallversicherungen	1'000.00		890.10		-109.90		850.10	
0220.3054.00	AG-Beiträge FAK	1'700.00		1'315.90		-384.10		4'507.50	
0220.3055.00	AG-Beträge an Krankentaggeldvers.	1'000.00		1'201.55		201.55		958.90	
0220.3090.00	Aus- und Weiterbildung	500.00		37'946.45		37'446.45		0.00	
0220.3099.00	Übriger Personalaufwand	0.00		96.60		96.60		14'737.40	
0220.3100.00	Büromaterial	1'000.00		1'004.75		4.75		1'826.00	
0220.3102.00	Drucksachen, Publikationen	300.00		32.80		-267.20		1'480.90	
0220.3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	300.00		170.00		-130.00		164.00	
0220.3105.00	Lebensmittel	0.00		0.00		0.00		3'053.55	
0220.3109.00	Übriger Material- und Warenaufwand	0.00		2'210.10		2'210.10		0.00	
0220.3119.00	Übrige nicht aktivierbare Anlagen	10'000.00		0.00		-10'000.00		0.00	
0220.3130.00	Dienstleistungen Dritter, Post, Telefon, Telekommunikation	1'100.00		892.65		-207.35		1'217.00	
0220.3130.01	Dienstleistungen Dritter, Bankspesen Verband	100.00		88.90		-11.10		74.00	
0220.3130.02	Dienstleistungen Dritter, Bankspesen Raumplanung	100.00		27.90		-72.10		33.10	
0220.3130.03	Dienstleistungen Dritter, Mandate	8'000.00		5'000.00		-3'000.00		0.00	
0220.3132.00	Honorar Revision	1'000.00		1'663.95		663.95		2'050.05	
0220.3132.01	Honorar Übersetzungen	5'000.00		6'338.90		1'338.90		13'874.10	
0220.3132.02	Honorar übrige	0.00		5'801.45		5'801.45		0.00	
0220.3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand	2'000.00		1'617.95		-382.05		1'616.70	
0220.3134.00	Sachversicherungsprämien	300.00		252.30		-47.70		252.30	

Erfolgsrechnung / Funktionale Gliederung

Compte de résultats / classification fonctionnelle

		Budget 2023		RG / Comptes 2023		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2022	
Funktionale Gliederung	classification fonctionnelle	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
0220.3158.00	Unterhalt immaterielle Anlagen			0.00		-35'000.00		0.00	
0220.3161.00	Mieten, Benutzungskosten Anlagen, Infrastruktur.			7'200.00		0.00		7'200.00	
0220.3170.00	Reisekosten und Spesen			3'526.30		526.30		5'012.00	
0220.3632.00	Beitrag an Gemeindef Zweckverband RVS			119'000.00		0.00		119'000.00	
0220.3636.00	Beiträge an private Org. ohne Erwerbszweck			50.00		-2'950.00		0.00	
0220.4250.00	Erlös Verkauf Buch		50.00		0.00		-50.00		0.00
0220.4400.00	Zinsertrag Konto Verband		50.00		137.70		87.70		0.00
0220.4632.00	Beiträge Gemeinden / contributions des communes		220'000.00		220'000.00		0.00		220'000.00
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	<b>3'521'300.00</b>	<b>3'521'300.00</b>	<b>3'399'384.20</b>	<b>3'399'384.20</b>	<b>-121'915.80</b>	<b>-121'915.80</b>	<b>57'992.50</b>	<b>0.00</b>
<b>15</b>	<b>Brandbekämpfung und Hilfeleistungen</b>	<b>3'521'300.00</b>	<b>3'521'300.00</b>	<b>3'399'384.20</b>	<b>3'399'384.20</b>	<b>-121'915.80</b>	<b>-121'915.80</b>	<b>57'992.50</b>	<b>0.00</b>
<b>1500</b>	<b>Allgemeine Dienste, übrige</b>	<b>1'093'300.00</b>	<b>32'500.00</b>	<b>1'112'357.61</b>	<b>63'187.81</b>	<b>19'057.61</b>	<b>30'687.81</b>	<b>57'992.50</b>	<b>0.00</b>
1500.3000.01	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen			26'931.05		18'331.05		54'700.00	
1500.3000.02	Funktionsentschädigungen			32'128.35		-7'171.65		0.00	
1500.3010.01	Löhne des Personals			620'018.47		34'218.47		0.00	
1500.3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten			76'382.35		38'682.35		0.00	
1500.3052.00	AG-Beiträge an andere Pensionskassen			51'925.75		-9'074.25		0.00	
1500.3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen			9'054.35		2'954.35		0.00	
1500.3054.00	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse			0.00		-14'400.00		0.00	
1500.3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen			8'005.70		505.70		0.00	
1500.3059.00	AG-Beiträge an Feuerwehrversicherungen			0.00		-1'900.00		0.00	
1500.3090.00	Aus- und Weiterbildung des Personals			5'000.30		-4'499.70		0.00	
1500.3099.00	Übriger Personalaufwand			18'788.50		-15'611.50		0.00	
1500.3100.00	Büroverbrauchsmaterial			10'158.30		-14'841.70		0.00	
1500.3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial			14'703.83		1'603.83		0.00	
1500.3105.00	Einkauf von Lebensmittel			20'259.80		-1'740.20		0.00	
1500.3110.00	Büromöbel und -geräte			24'687.65		9'187.65		0.00	
1500.3112.00	Kleider, Wäsche			27'198.73		-5'901.27		0.00	
1500.3113.00	Unterhalt Hardware			14'407.75		3'407.75		0.00	
1500.3130.01	Dienstleistungen Dritter			65'787.02		-4'212.98		0.00	
1500.3130.02	Porti			736.20		-2'763.80		0.00	
1500.3130.03	Kommunikationsgebühren			13'509.80		8'509.80		0.00	
1500.3130.04	Verbands- und Mitgliederbeiträge			1'583.30		-1'816.70		0.00	

Erfolgsrechnung / Funktionale Gliederung

Compte de résultats / classification fonctionnelle

Funktionale Gliederung	classification fonctionnelle	Budget 2023		RG / Comptes 2023		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2022	
		Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
1500.3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.			8'000.00	1'259.55	-6'740.45		3'292.50	
1500.3133.00	Informatik-Nutzungsaufwand			35'300.00	38'700.21	3'400.21		0.00	
1500.3134.00	Sachversicherungsprämien			22'000.00	18'285.00	-3'715.00		0.00	
1500.3151.00	Unterhalt Maschinen und Geräte			3'500.00	5'115.70	1'615.70		0.00	
1500.3158.00	Unterhalt Software			11'000.00	6'506.70	-4'493.30		0.00	
1500.3170.00	Reisekosten und Spesen			5'700.00	1'223.25	-4'476.75		0.00	
1500.4250.00	Verkauf von Lebensmittel	15	23'000.00		9'129.41	-13'870.59		0.00	
1500.4309.00	Übriger betrieblicher Ertrag		5'000.00		2'956.00	-2'044.00		0.00	
1500.4400.00	Aktivzinsen		0.00		241.65	241.65		0.00	
1500.4830.00	Ausserordentliche Erträge	16	4'500.00		50'860.75	46'360.75		0.00	
<b>1501</b>	<b>Gebäude der Verwaltungsvermögen VV</b>		<b>14'200.00</b>	<b>851'700.00</b>	<b>914'623.94</b>	<b>62'923.94</b>	<b>-14'200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1501.3120.00	Ver- und Entsorgung Gebäude VV	17	0.00		72'324.60	72'324.60		0.00	
1501.3144.00	Unterhalt Gebäude VV	18	40'000.00		32'257.34	-7'742.66		0.00	
1501.3160.00	Miete Gebäude VV		0.00		810'042.00	810'042.00		0.00	
1501.3160.01	Miete Gebäuden nicht im VV		811'700.00		0.00	-811'700.00		0.00	
1501.4260.00	Einnahmen Miete Gebäude VV		14'200.00		0.00	-14'200.00		0.00	
<b>1502</b>	<b>Einsatz</b>		<b>203'400.00</b>	<b>390'000.00</b>	<b>406'848.20</b>	<b>16'848.20</b>	<b>-22'144.20</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1502.3010.01	Einsatzsold (Kernaufgaben)			111'600.00	114'205.38	2'605.38		0.00	
1502.3010.02	Einsatzsold (subsidiäre Aufgaben)	19	50'400.00		116'372.82	65'972.82		0.00	
1502.3010.03	Einsatzsold (freiwillige Aufgaben)	20	18'000.00		790.00	-17'210.00		0.00	
1502.3010.04	Piketkosten	21	170'500.00		126'955.00	-43'545.00		0.00	
1502.3109.00	Einsatzkosten	22	39'500.00		48'525.00	9'025.00		0.00	
1502.4260.01	Einsatzereinnahmen (Kernaufgaben)	23	50'300.00		72'538.00	22'238.00		0.00	
1502.4260.02	Einsatzereinnahmen (subsidiäre Aufgaben)	24	122'900.00		106'368.80	-16'531.20		0.00	
1502.4260.03	Einsatzereinnahmen (freiwillige Aufgaben)	25	30'200.00		2'349.00	-27'851.00		0.00	
1502.4622.00	Einnahmen im Zusammenhang mit der Aufteilung der Einsatzkosten		0.00		0.00	0.00		0.00	
<b>1503</b>	<b>Aus-und Weiterbildung</b>		<b>0.00</b>	<b>555'000.00</b>	<b>479'525.80</b>	<b>-75'474.20</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1503.3010.01	Sold Übungen und regionale Kurse	26	407'000.00		339'411.95	-67'588.05		0.00	
1503.3010.02	Sold kantonale Kurse		40'000.00		39'625.00	-375.00		0.00	
1503.3010.03	Sold sonstige Ausbildungen	27	5'000.00		38'356.25	33'356.25		0.00	
1503.3138.00	Feuerwehrausbildung	28	101'000.00		59'376.80	-41'623.20		0.00	
1503.3170.00	Reisekosten und Spesen		2'000.00		2'755.80	755.80		0.00	
1503.4260.00	Einnahmen aus der kantonalen Kostenbeteiligung		0.00		0.00	0.00		0.00	

			Budget 2023		RG / Comptes 2023		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2022	
Funktionale Gliederung	classification fonctionnelle		Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
<b>1504</b>	<b>Fahrzeuge, Einsatzgeräte, Material und Ausrüstung</b>	<b>Véhicules, engins, matériel et équipement</b>	<b>549'900.00</b>	<b>77'000.00</b>	<b>435'451.80</b>	<b>38'500.00</b>	<b>-114'448.20</b>	<b>-38'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1504.3010.00	Personallohn für den subv.Unterhalt der Fahrzeuge + Geräte	Salaire du personnel pour l'entretien subv.des véhicules et des app.	22'500.00		0.00		-22'500.00		0.00	
1504.3101.01	Treibstoffe	Carburants	25'000.00		24'692.65		-307.35		0.00	
1504.3101.02	Verbrauchsgüter	Consommables	18'000.00		16'224.50		-1'775.50		0.00	
1504.3109.00	Anschaffung, Unterhalt und Reinigung der persönl.Schutzrüstung	Acquisition, entretien et nettoyage des équip.protection individuelle	30 175'600.00		170'017.18		-5'582.82		0.00	
1504.3111.02	Anschaffung und Erneuerung Material	Acquisition et renouvellement non subventionné du matériel SP	31 71'000.00		57'501.85		-13'498.15		0.00	
1504.3111.03	Anschaffung Betriebsmaterial	Acquisition de matériel d'exploitation	32 9'500.00		4'378.40		-5'121.60		0.00	
1504.3130.02	Alarmkosten	Frais d'alarme	33 31'200.00		12'746.10		-18'453.90		0.00	
1504.3134.01	Sachversicherungsprämien	Primes d'assurances	34 50'100.00		119.50		-49'980.50		0.00	
1504.3151.01	Subventionierter Unterhalt Fahrzeuge und Einsatzgeräte	Entretien des véhicules et des engins subventionné	16'000.00		14'186.00		-1'814.00		0.00	
1504.3151.02	Unterhalt Fahrzeuge und Einsatzgeräte	Entretien des véhicules et des engins	35 26'100.00		70'299.72		44'199.72		0.00	
1504.3151.03	Unterhalt Material	Entretien du matériel	27'900.00		26'785.90		-1'114.10		0.00	
1504.3300.00	Planm.Abschreib.Fhz, Einsatzgeräte, Material u.Ausrüstung	Amort.planifiés des véhicules, engins, matériel et équip.	77'000.00		38'500.00		-38'500.00		0.00	
1504.4660.00	Abschreibung Investitionsbeiträge Gemeinden	Amort.des contributions aux investissements des communes		77'000.00		38'500.00		-38'500.00		0.00
<b>1505</b>	<b>Subv., Aufteil.Betriebskosten+Spezialfonds</b>	<b>Subv., mutualis.du fonct.+fonds spéciaux</b>	<b>81'400.00</b>	<b>3'194'200.00</b>	<b>50'576.85</b>	<b>3'116'440.59</b>	<b>-30'823.15</b>	<b>-77'759.41</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1505.3130.02	Aufwand aus Aufteilung der Betriebskosten	Charges liées à la mutualisation des frais de fonctionnement	22'000.00		24'712.85		2'712.85		0.00	
1505.3500.00	Einlagen in Spezialfonds KGV-Betriebsbeiträge	Attributions au fonds spécial enveloppes ECAB	59'400.00		25'864.00		-33'536.00		0.00	
1505.4260.00	Ertrag aus Aufteilung der Betriebskosten	Revenus liés à la mutualisation des frais de fonctionnement		35'000.00		35'828.00		828.00		0.00
1505.4500.00	Entnahmen aus Spezialfonds KGV-Betriebsbeiträge	Prélèvements sur le fonds spécial enveloppes ECAB		46'500.00		0.00		-46'500.00		0.00
1505.4632.00	Beiträge von Gemeinden	Contributions des communes membres		2'975'000.00		2'892'366.29		-82'633.71		0.00
1505.4634.01	KGV-Betriebsbeiträge	Enveloppes de l'ECAB		0.00		57'864.00		57'864.00		0.00
1505.4634.02	Übrige Beiträge von KGV	Autres subventions de l'ECAB		90'500.00		66'550.00		-23'950.00		0.00
1505.4634.03	Beiträge von öffentlichen Unternehmungen	Contributions d'entreprises publiques		33'200.00		56'832.30		23'632.30		0.00
1505.4634.04	Übrige Beiträge	Autres contributions		14'000.00		7'000.00		-7'000.00		0.00
1505.4634.05	Beiträge der GVB	Contributions de l'AIB		0.00		0.00		0.00		0.00

Funktionale Gliederung	classification fonctionnelle	Budget 2023		RG / Comptes 2023		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2022	
		Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits	Aufwand Charges	Ertrag Produits
<b>7</b>	<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>63'000.00</b>	<b>63'050.00</b>	<b>36'949.20</b>	<b>36'949.20</b>	<b>-26'050.80</b>	<b>-26'100.80</b>	<b>38'062.55</b>	<b>34'862.55</b>
<b>79</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>63'000.00</b>	<b>63'050.00</b>	<b>36'949.20</b>	<b>36'949.20</b>	<b>-26'050.80</b>	<b>-26'100.80</b>	<b>38'062.55</b>	<b>34'862.55</b>
<b>7900</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>63'000.00</b>	<b>63'050.00</b>	<b>36'949.20</b>	<b>36'949.20</b>	<b>-26'050.80</b>	<b>-26'100.80</b>	<b>38'062.55</b>	<b>34'862.55</b>
7900.3000.03	Sitzungsgelder Arbeitsgruppe Raumplanung	8'000.00		4'440.00		-3'560.00		3'200.00	
7900.3132.00	Honorare raumplanerische Fachbegeleitung	20'000.00		4'589.10		-15'410.90		1'093.15	
7900.3132.01	Honorare Umsetzung regionaler Richtplan See	20'000.00		0.00		-20'000.00		0.00	
7900.3132.02	Honorare Anpassung RR See	10'000.00		27'920.10		17'920.10		33'769.40	
7900.3132.03	Honorare Planungsarbeiten strat. AZ Löwenberg	5'000.00		0.00		-5'000.00		0.00	
7900.4400.00	Zinsertrag Konto Raumplanung		50.00		0.00		-50.00		0.00
7900.4510.00	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen des EK (Raumplanung)		63'000.00		36'949.20		-26'050.80		34'862.55
7900.4635.00	Beiträge, Subventionen Raumplanung Kanton						0.00		0.00
<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>42.55</b>	<b>0.00</b>	<b>42.55</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>97</b>	<b>Rückverteilungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>42.55</b>	<b>0.00</b>	<b>42.55</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>9710</b>	<b>Rückverteilungen aus CO2-Abgabe</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>42.55</b>	<b>0.00</b>	<b>42.55</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
9710.4631.01	Beiträge von Kantonen und Konkordaten		0.00		42.55		42.55		0.00

**Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac**

Investitionsrechnung / Funktionale Gliederung 2023 und Budget 2022

Compte des investissements / classification fonctionnelle 2023 et Budget 2022

			Budget 2023		RG / Comptes 2023		Abw/Diff B vers. RG / Comptes		RG / Comptes 2022	
15	Brandbekämpfung und Hilfeleistungen	Défense incendie et secours	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>1504</b>	<b>Fahrzeuge, Einsatzgeräte+Material</b>	<b>Véhicules, engins et matériel</b>								
1504.5060.00	Mobilien und Maschinen	Mobilier et machines	349'000.00		349'000.00		0.00		0.00	
1504.6320.00	Investitionsbeiträge Gemeinden	Contributions invest.communes		349'000.00		349'000.00	0.00		0.00	
			<b>349'000.00</b>	<b>349'000.00</b>	<b>349'000.00</b>	<b>349'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
5	<b>Ausgaben</b>	<b>Dépenses</b>	<b>349'000.00</b>		<b>349'000.00</b>		<b>0.00</b>		<b>0.00</b>	
6	<b>Einnahmen</b>	<b>Recettes</b>		<b>349'000.00</b>		<b>349'000.00</b>		<b>0.00</b>		<b>0.00</b>
<b>ERGEBNIS INVESTITIONSRECHNUNG</b>			<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>RÉSULTAT DU COMPTE D'INVEST.</b>										

# Verband der Gemeinden des Seebezirks / Association des communes du district du Lac

Erfolgsrechnung / Funktionale Gliederung 2023

Compte de résultats / classification fonctionnelle 2023

Kommentare	Commentaires
1) 0120.3000.00 Sitzungsgelder Vorstand: Mehrkosten aufgrund steigender Anzahl Sitzungen sowie Anpassungen der Entschädigungen	0120.3000.00 Jetons de présence comité: Coûts supplémentaires en raison de l'augmentation du nombre de séances et de l'adaptation des indemnités.
2) 0220.3010.00 Löhne: Erstmalige Bildung Abgrenzung GLAZ und Feriensalden	0220.3010.00 Salaires: Première création de la délimitation GLAZ et des soldes de vacances.
3) 0220.3090.00 Aus- und Weiterbildung: Mehrkosten aufgrund Mandat Stellenbesetzung Leiterin Geschäftsstelle	0220.3090.00 Formation et perfectionnement: Frais supplémentaires en raison du mandat de la directrice du secrétariat général.
4) 0220.3132.02 Honorar übrige: Mandat Rechtsgutachten Kostenteiler Verband	0220.3132.02 Honoraires divers: Mandat d'expertise juridique Répartition des coûts de l'association.
5) 0220.3158.00 Unterhalt immaterielle Anlagen: Verzögerung Ersatz Autobahntafeln (Anteil 50%)	0220.3158.00 Entretien des immobilisations incorporelles: Retard dans le remplacement des panneaux autoroutiers (part de 50%).
6) 1500.3000.01 Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen: Anfangs Jahr war der Sitzungsintervall in Vorstand Fw See höher als im Budget vorgesehen. Entschädigung für Aufwände des Präsidenten VS Fw See	1500.3000.01 Jetons de présences, autorités et commissions: Au début de l'année, l'intervalle entre les réunions du comité Pompiers Lac était plus élevé que prévu dans le budget; Indemnisation des dépenses du président du comité.
7) 1500.3000.02 Funktionsentschädigungen: weniger Funktionsentschädigungen als geplant	1500.3000.02 Indemnités de fonction: Moins d'indemnités de fonction que prévu.
8) 1500.3010.01 Löhne des Personals: Der Aufwand für die Gleitzeit und Ferienguthaben 42'500 wurde im Budget nicht vorgesehen	1500.3010.01 Salaires du personnel: Les charges pour l'horaire flexible et la création de la délimitation GLAZ et des soldes de vacances de 42'500 n'ont pas été prévues au budget.
9) 1500.3050.00 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten: in Abhängigkeit zu den Löhnen / Sitzungsgeldern, Verschiebungen innerhalb der AGB-Konten	1500.3050.00 Cotisations patronales AVS, AI, APG, AC, frais administratifs: en fonction des salaires / jetons de présence, déplacements à l'intérieur des comptes CG.
10) 1500.3099.00 Übriger Personalaufwand: Der Aufwand für Verpflegungen bei Übungen und Einsätzen konnte dank zentralen Einkäufen reduziert werden.	1500.3099.00 Autres charges de personnel: Les dépenses pour les repas lors des exercices et des interventions ont pu être réduites grâce à des achats centralisés.
11) 1500.3100.00 Büroverbrauchsmaterial: Aufgrund der angenommen Zahlen konnte der Aufwand für Büroverbauchsmaterial reduziert werden.	1500.3100.00 Matériel de bureau: Les dépenses pour les fournitures de bureau ont pu être réduites sur la base des chiffres adoptés.
12) 1500.3110.00 Büromöbel und -geräte: Ausstattung eines zusätzlichen Arbeitsplatzes inkl. Möbel und IT.	1500.3110.00 Meubles et appareils de bureau: Équipement d'un poste de travail supplémentaire, y compris mobilier et informatique.
13) 1500.3112.00 Kleider, Wäsche: weniger Aufwand für Bekleidungen des hauptamtlichen Personals und der Stabsmitglieder.	1500.3112.00 Vêtements, linge, rideaux: Moins de dépenses pour les vêtements du personnel à plein temps et des membres de l'état-major.
14) 1500.3130.03 Kommunikationsgebühren: Mehraufwand infolge Abonnement welche in der Budgetphase nicht bekannt waren.	1500.3130.03 Frais de communication: Dépenses supplémentaires suite à des abonnements qui n'étaient pas connus lors de la phase budgétaire.

15) 1500.4250.00 Verkauf von Lebensmittel: Lagerbestand und Bezüge für Übungen und Einsätze sind nicht intern verrechnet	1500.4250.00 Vente d'aliments: Le stock et les achats pour les exercices et les interventions ne sont pas facturés en interne.
16) 1500.4830.00 Ausserordentliche Erträge: Verkauf von Fahrzeugen generierte Mehreinnahmen, Spenden nach Einsätzen	1500.4830.00 Revenus extraordinaires: Vente de véhicules générant des recettes supplémentaires, dons après les interventions.
17) 1501.3120.00 Ver- und Entsorgung Gebäude VV: Diese Konto wurde im Budget nicht aufgeführt.	1501.3120.00 Alimentation des bâtiments et élimination PA: Ce compte ne figurait pas au budget
18) 1501.3144.00 Unterhalt Gebäude VV: Durch Wartungen welche intern ausgeführt werden können resultieren Ersparnisse.	1501.3144.00 Entretien des bâtiments PA: Des économies ont été réalisées grâce aux travaux de maintenance qui peuvent être effectués en interne.
19) 1502.3010.02 Einsatzsold (subsidiäre Aufgaben): Mehraufwand welcher im Budgetprozess nicht vorhersehbar waren, infolge fehlender Vergleichswerte	1502.3010.02 Soldes d'intervention (missions subsidiaires): Charges supplémentaires qui n'étaient pas prévisibles dans le processus budgétaire, en raison de l'absence de valeurs de comparaison.
20) 1502.3010.03 Einsatzsold (freiwillige Aufgaben): Weniger Aufwand für Einsatzstunden infolge der nichanbietung der Dienstleistung	1502.3010.03 Soldes d'intervention (missions volontaires): Moins de dépenses pour les heures d'intervention en raison de la non-production de la prestation de service.
21) 1502.3010.04 Piketkosten: Weniger Adf als ursprünglich vorgesehen ( 9 statt 11) auf Pikett.	1502.3010.04 Frais de piquet: Moins d'Adf qu'initialement prévu ( 9 au lieu de 11) en service de piquet.
22) 1502.3109.00 Einsatzkosten: Infolge der mehreren grösseren Einsätze (Brand, Ölwehr) benötigte es mehr Verbrauchsmaterial (Schaumextrakt, Binder, Vlies)	1502.3109.00 Frais d'intervention: Suite à plusieurs interventions importantes (incendie, lutte contre les hydrocarbures), il a fallu plus de matériel de consommation (extrait de mousse, liant, non-tissé).
23) 1502.4260.01 Einsatzeinnahmen (Kernaufgaben): Mehreinnahmen infolge der hohen Anzahl Einsatzstunden	1502.4260.01 Revenus d'intervention (missions principales): Recettes supplémentaires en raison du nombre élevé d'heures d'intervention.
24) 1502.4260.02 Einsatzeinnahmen (subsidiäre Aufgaben): Weniger Einnahme als bei der annahme im Budgetierungsprozess.	1502.4260.02 Revenus d'intervention (missions subsidiaires): Recettes inférieures à celles prévues lors de l'établissement du budget.
25) 1502.4260.03 Einsatzeinnahmen (freiwillige Aufgaben): Mindereinnahmen da keine freiwilligen Aufgaben angeboten werden.	1502.4260.03 Revenus d'intervention (missions volontaires): Moins de recettes car aucune tâche volontaire n'est proposée.
26) 1503.3010.01 Sold Übungen und regionale Kurse: Minderaufwand im Budget war die Präsenz mit vollständiger Teilnahme an Übungen und Kurse berechnet.	1503.3010.01 Soldes d'exercices et cours régionaux: Diminution des charges dans le budget, la présence était calculée avec une participation complète aux exercices et aux cours.
27) 1503.3010.03 Sold sonstige Ausbildungen: Die Aufteilung unter den Konten 1503. 3010.03 und 1503.3138.00 wurde angepasst, Mehraufwand infolge eines zusätzlichen AS-Trainings	1503.3010.03 Soldes des autres formations: La répartition entre les comptes 1503.3010.03 et 1503.3138.00 a été adaptée, dépenses supplémentaires suite à un entraînement AS supplémentaire.
28) 1504.3010.00 Personallohn für den subv.Unterhalt der Fahrzeuge + Geräte: Der Personallohn wurde im Konto 1500.3010.01 verbucht.	1504.3010.00 Salaire du personnel pour l'entretien subv.des véhicules et des app.: Le salaire du personnel a été comptabilisé dans le compte 1500.3010.01.
29) 1504.3109.00 Anschaffung, Unterhalt und Reinigung der persönl.Schutzausrüstung: Durch den zentralen Einkauf (Stückzahlen) konnten Preise gesenkt werden	1504.3109.00 Acquisition, entretien et nettoyage des équip.protection individuelle: L'achat centralisé (nombre de pièces) a permis de faire baisser les prix.
30) 1504.3111.02 Anschaffung und Erneuerung Material: Bestehendes statt neues Material wurde weiterverwendet	1504.3111.02 Acquisition et renouvellement non subventionné du matériel SP: Le matériel existant a été réutilisé plutôt que le nouveau matériel.

- |  |  |
|--|--|
| 31) 1504.3111.03 Anschaffung Betriebsmaterial: Ausrückstandorte waren gut ausgerüstet bezüglich Werkzeugen   | 1504.3111.03 Acquisition de matériel d'exploitation: Les lieux d'intervention étaient bien équipés en termes d'outils.   |
| 32) 1504.3130.02 Alarmkosten: Programmierung musste nicht angepasst werden. Alarmierungsmittel konnten weiterverwendet werden (Pager; Funkrufempfänger)  | 1504.3130.02 Frais d'alarme: La programmation n'a pas dû être adaptée. Les moyens d'alarme ont pu être réutilisés (pagers, récepteurs d'appel radio).  |
| 33) 1504.3134.01 Sachversicherungsprämien: Fahrzeugflotte ist bei der KGV versichert   | 1504.3134.01 Primes d'assurances: La flotte de véhicules est assurée par l'ECAB.   |
| 34) 1504.3151.02 Unterhalt Fahrzeuge und Einsatzgeräte: Infolge unvorhergesehener Wartungen für die periodischen Fahrzeugprüfungen (Pneus, Batterien) und Reparaturen (Lichtmast, TLF Pumpe, MS) entstand der Mehraufwand.                                       | 1504.3151.02 Entretien des véhicules et des engins: Les dépenses supplémentaires sont dues à des entretiens imprévus pour les contrôles périodiques des véhicules (pneus, batteries) et à des réparations (mât d'éclairage, pompe TLF, MS).  |
| 35) 7900.3132.00 Honorare raumplanerische Fachbegeleitung: Im Bereich Raumplanung standen 2023 vorab Arbeiten für Anpassungen am regionalen Richtplan aufgrund von Rückmeldungen des Kantons an. Gesamthaft sind gegenüber dem Budget Minderaufwände entstanden. | 7900.3132.00 Suivi technique aménagement territoire: Dans le domaine de l'aménagement du territoire, des travaux d'adaptation du plan directeur régional ont été effectués en 2023 suite aux réactions du canton. Dans l'ensemble, les dépenses ont diminué par rapport au budget. |



**Gemeindebeiträge (ohne FW See)**  
**Contribution des communes (sans Pompiers Lac)**

**Betriebsaufwand Verband / Frais de fonctionnement associaton Fr. 220'000.00**

Bemerkung: Rechnungsstellung und Verbuchug gemäss Budget

Gemeinde Commune	Zivilrechtliche Bevölkerung per  Population légale le 31.12.2021	A 65% gemäss Bevölkerung  65% selon nombre d'habitants	Steuerpotential- index  Indice potentiel fiscal	Bevölkerung x Steuerpotential- index  Population x indice not. fisc.	B 35% gemäss Steuerpotential- index  35% selon Indice potentiel fiscal	A + B Beitrag pro Gemeinde  Contribution par commune
Courgevaux	1'405	5'273	106.54	149'689	2'928	8'201
Courtepin	5'514	20'695	78.71	434'007	8'488	29'183
Cressier (FR)	1'015	3'809	117.54	119'303	2'333	6'142
Fräschels	451	1'693	99.69	44'960	879	2'572
Gregg	173	649	440.83	76'264	1'492	2'141
Gurmels	4'491	16'856	82.28	369'519	7'227	24'083
Kerzers	5'160	19'366	94.70	488'652	9'557	28'923
Kleinbödingen	705	2'646	108.62	76'577	1'498	4'144
Meyriez	578	2'169	140.81	81'388	1'592	3'761
Misery-Courtion	2'276	8'542	68.44	155'769	3'047	11'589
Mont-Vully	4344	16'304	135.87	590'219	11'544	27'848
Muntelier	957	3'592	168.96	161'695	3'162	6'754
Murten	inkl Fusion 2021 9'371	35'172	108.93	1'020'783	19'964	55'136
Ried bei Kerzers	1'224	4'594	106.09	129'854	2'540	7'134
Ulmiz	437	1'640	87.58	38'272	749	2'389
<b>Total</b>	<b>38'101</b>	<b>143'000</b>		<b>3'936'952</b>	<b>77'000</b>	<b>220'000</b>



## Gemeindebeiträge Feuerwehr See Contribution des communes Pompiers Lac

	RG/Comptes 2023	Budget 2023
Betriebsaufwand Netto / Frais de fonctionnement net	Fr. 2'892'366.29	Fr. 2'975'000.00
Pro-Kopf-Beitrag / Contribution par habitant:	Fr. 73.63	Fr. 75.73

							RG/Comptes23	Budget 23	Abw./Dff. 23
Gemeinde Commune	Zivilrechtliche Bevölkerung per Population légale le 31.12.2021	pro Kopf Beitrag Contribution selon le nombre d'habitants	A 50% pro Kopf Beitrag  50% contribution selon le nombre d'habitants	Vers. Wert KGV in % per  valeur assurée ECAB en % au 21.12.21	Beitrag nach Wert KGV  Contribution selon valeur assurée	B 50% Beitrag nach Vers.Wert  50% selon valeur assurée	A + B Beitrag pro Gemeinde  Contribution par commune	Beitrag pro Gemeinde  Contribution par commune	Beitrag pro Gemeinde  Contribution par commune
Courgevaux	1'405	103'449	51'724	3.19	92'277	46'138	97'863	100'659	-2'796
Courtepin	5'514	405'990	202'995	13.34	385'649	192'824	395'819	407'128	-11'309
Cressier (FR)	1'015	74'733	37'367	3.05	88'200	44'100	81'466	83'794	-2'328
Fräschels	451	33'207	16'603	1.36	39'386	19'693	36'296	37'333	-1'037
Greng	173	12'738	6'369	0.84	24'146	12'073	18'442	18'969	-527
Gurmels	4'491	330'668	165'334	10.36	299'503	149'751	315'085	324'087	-9'002
Kerzers	5'160	379'925	189'963	12.31	355'979	177'990	367'952	378'465	-10'513
Kleinbödingen	705	51'908	25'954	1.76	50'780	25'390	51'344	52'811	-1'467
Meyriez	578	42'558	21'279	2.14	61'942	30'971	52'250	53'743	-1'493
Misery-Courtion	2'276	167'580	83'790	4.64	134'237	67'118	150'908	155'220	-4'312
Mont-Vully	4'344	319'844	159'922	13.13	379'807	189'904	349'826	359'820	-9'994
Muntelier	957	70'463	35'231	3.05	88'055	44'027	79'259	81'523	-2'264
Murten	9'371	689'977	344'988	25.82	746'515	373'258	718'247	738'765	-20'518
Ried bei Kerzers	1'224	90'122	45'061	3.79	109'714	54'857	99'918	102'773	-2'855
Ulmiz	437	32'176	16'088	1.25	36'176	18'088	34'176	35'152	-976
Münchenwiler	556	40'938	20'469				20'469	21'054	-585
Gurbrü	252	18'555	9'277				9'277	9'542	-265
Wileroltigen	374	27'537	13'769				13'769	14'162	-393
<b>Total</b>	<b>39'283</b>	<b>2'892'366</b>	<b>1'446'183</b>	<b>100</b>	<b>2'892'366</b>	<b>1'446'183</b>	<b>2'892'366</b>	<b>2'975'000</b>	<b>-82'634</b>

Beiträge GVB (im Funktionsaufwand Netto berücksichtigt)

**Geldflussrechnung / tableau des flux de trésorerie**

Stand, 26.04.2024

	2023	2022
<b>Betriebstätigkeit / activité d'exploitation</b>		
Jahresergebnis / résultat annuel	-72'463.37	-100'482.95
+ Abschreibungen	38'000.00	0.00
- Abschreibung passivierte Investitionsbeiträge	-38'000.00	0.00
+ / - Veränderung Forderungen / variation créances	-66'428.60	12.90
+ / - Veränderung aktive Rechnungsabgrenzungen / variation actifs de régularisation	-24'571.65	87.00
+ / - Veränderung Forderungen / variation créances	664'826.48	3'450.50
+ / - Veränderung passive Rechnungsabgrenzung / variation passifs de régularisation	96'517.79	55'053.35
+ / - Veränderung kurzfristige Rückstellungen / variation provisions à court terme	0.00	0.00
+ / - Einlagen / Entnahmen Spezialfinanz.FK / attributions / Prélèvements finance.spéciaux enregistrés sous capital étranger	25'864.00	-34'862.55
+ / - Einlagen / Entnahmen Spezialfinanz.EK / attributions / Prélèvements finance.spéciaux enregistrés sous capital propre	-36'949.20	0.00
<b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit / flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation</b>	<b>586'795.45</b>	<b>-76'741.75</b>
<b>Investitionstätigkeit / activités d'investissement</b>		
- Investitionsausgaben / dépenses d'investissement	-267'000.00	
+ Investitionseinnahmen / Recettes d'investissement	349'000.00	
<b>Mittelfluss nach Investitionstätigkeit / flux de trésorerie après activités d'investissement</b>	<b>668'795.45</b>	<b>-76'741.75</b>
<b>Finanzierungstätigkeit / activité de financement</b>		
<b>Mittelfluss nach Finanzierungstätigkeit / flux de trésorerie après activités de financement</b>	<b>668'795.45</b>	<b>-76'741.75</b>
<b>Liquiditätsnachweis / justificatif de liquidités</b>		
Anfangsbestand Flüssige Mittel / stock initial des liquidités	432'975.85	509'717.60
Schlussbestand Flüssige Mittel / stock final des liquidités	1'101'771.30	432'975.85
<b>Veränderung Flüssige Mittel / variation des liquidités</b>	<b>668'795.45</b>	<b>-76'741.75</b>

## Anlagenspiegel / Tableau des immobilisations

Stand, 26.04.2024

Sachanlagen / installations	Bestand per / solde au 31.12.2023	Abschreibungssatz / taux d'amortissement	Abschreibungen 2023 / amortissements 2023
<b>Ausrückstandort Murten / Bases de départ Morat</b>			
Mobilien / biens meubles	243'000	10%	24'300
Informatik / informatique	24'000	25%	6'000
<b>Total Murten / Morat</b>	<b>267'000</b>		<b>30'300</b>
<b>Ausrückstandort Gurmels / Bases de départ Cormondes</b>			
Mobilien / Biens meubles	65'000	10%	6'500
<b>Total Gurmels / Cormondes</b>	<b>65'000</b>		<b>6'500</b>
<b>Ausrückstandort Courtepin / Bases de départ Courtpin</b>			
Mobilien / Biens meubles	17'000	10%	1'700
<b>Total Courtepin</b>	<b>17'000</b>		<b>1'700</b>
Anlagenbestand Mobilien (Nutzungsdauer 10 Jahre) Investissements biens meubles (durée d'utilisation 10 ans)	325'000		32'500
Anlagenbestand Informatik (Nutzungsdauer 4 Jahre) Investissements informatique (durée d'utilisation 4 ans)	24'000		6'000
<b>Total Anlagen Total investissements</b>	<b>349'000</b>		<b>38'500</b>
<b>Investitionsbeiträge Gemeinden Contributions invest.communes</b>			
	Bestand per / solde au 31.12.2023		Abschreibungen 2023 / amortissements 2023
<b>Total Beiträge resp. Wertberichtigung Total Contributions invest.communes / ammortisations</b>	<b>349'000</b>		<b>38'500</b>

# Verband der Gemeinden des Seebezirks, Lugnorre Association des communes du district du Lac, Lugnorre

## Anhang / annexe

2023

2022

### Angewandte Rechnungslegungsgrundsätze / principes comptables appliqués

Die vorliegende Jahresrechnung wurde nach den Weisungen über die Buchführung des Amtes für Gemeinden (Rechnungslegungsgrundsätze gemäss HRM2), sowie insbesondere den folgenden Gesetzen erstellt:

- dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG) vom 22. März 2018 (SGF 140.6)
- der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHV) vom 14.10.2019 (SGF 140.61)

Les présents comptes annuels ont été établis selon les directives sur la comptabilité du Service des communes (principes comptables selon le MCH2), ainsi que notamment selon les lois suivantes :

- la loi sur les finances communales (LFCo) du 22 mars 2018 (RSF 140.6)
- l'ordonnance sur les finances communales (OFCo) du 14.10.2019 (RSF 140.61)

### Finanzreglement / règlement des finances

Im Finanzreglement werden unter anderem folgende Parameter festgelegt / Le règlement des finances fixe entre autres les paramètres suivants:

- Aktivierungsgrenze / limite d'activation des investissements	50'000.00
- Finanzkompetenzen des Vorstandes / compétences financières du comité	50'000.00
- Limite Zusatzkredit / limite du crédit additionnel	50'000.00 *
* sofern dieser 20% des betreffenden Verpflichtungskredits nicht übersteigt / pour autant qu'il ne dépasse pas 10% du crédit d'engagement concerné	
- Nachtragskredit / crédit supplémentaire	50'000.00

**Eigenkapitalnachweis / état du capital propre**

## 29 Eigenkapital / Capital propre

## 29000.00 Spezialfinanzierung Raumplanung / Financement spécial, aménagement du territoire

Bestand 01.01. / situation au 01.01.	258'508.70	293'371.25
Einlagen / Attributions	-	-
Entnahmen / Prélèvements	-36'949.20	-34'862.55
Bestand 31.12. / situation au 31.12.	221'559.50	258'508.70

## 29900.00 Jahresergebnis / résultat annuel

Bestand 01.01. / situation au 01.01.	-100'482.95	7'615.15
Einlagen / Attributions	100'482.95	-100'482.95
Entnahmen / Prélèvements	-72'463.37	-7'615.15
Bestand 31.12. / situation au 31.12.	-72'463.37	-100'482.95

## 29990.00 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre / résultats cumulés des années précédentes

Bestand 01.01. / situation au 01.01.	183'514.65	175'899.50
Einlagen / Attributions	-	7'615.15
Entnahmen / Prélèvements	-100'482.95	-
Bestand 31.12. / situation au 31.12.	83'031.70	183'514.65

**Rückstellungsspiegel / tableau des provisions**

20590.00 Übrige kurzfristige Rückstellungen

Kommentar:

Es bestehen keine kurzfristigen Rückstellungen.

Commentaire:

Il n'existe aucune provision à court terme

**Beteiligungs- und Gewährleistungsspiegel / tableaux des participations et des garanties**Previs Vorsorgestiftung / Previs Prévoyance

Nachschusspflicht für Sanierungsbeiträge / obligation d'effectuer des versements supplémentaires pour les cotisations d'assainissement

Zahlungsstrom ordentliche Beiträge BVG / flux de paiement des cotisations ordinaires LPP 9'880.80 9'880.80

Gesicherte Leistungen: Vorsorgeguthaben der Mitarbeiter / prestations assurées : avois de prévoyance des employés

Deckungsgrad per 31.12.2023 resp. 31.12.2022 / taux de couverture au 31.12.2023 resp. 31.12.2022 102.66% 100.09%

Alsa Pensionskasse / Alsa Caisse de pension (ab/dés 1.1.2023)

Gesicherte Leistungen: Vorsorgeguthaben der Mitarbeiter / prestations assurées : avois de prévoyance des employés

Deckungsgrad per 31.12.2023 resp. 31.12.2022 / taux de couverture au 31.12.2023 resp. 31.12.2022 107.14%

Regionalverband See / association régionale du Lac

Mitgliederbeitrag / cotisation de membre 119'000.00 119'000.00

**Finanzkennzahlen / indicateurs financiers**

1. Nettoverschuldungsquotient / taux d'endettement net	n/a	n/a
2. Selbstfinanzierungsgrad / degré d'autofinancement	n/a	n/a
3. Zinsbelastungsanteil / part des charges d'intérêts	0.00%	0.00%
4. Bruttoverschuldungsanteil / dette brute par rapport aux revenus	18.28%	1.35%
5. Investitionsanteil / proportion des investissement	8.70%	0.00%
6. Kapitaldienstanteil / part du service de la dette	0.00%	0.00%
7. Nettoverschuldung in Franken pro Einwohner / dette nette par habitant en francs	-6.00	-9.05
8. Selbstfinanzierungsanteil / taux d'autofinancement	-2.28%	-53.11%

## Bericht der Revisionsstelle

an den Vorstand und die Finanzkommission des

**Verband der Gemeinden des Seebezirks  
3280 Murten**

---

### Bericht zur Prüfung der Jahresrechnung

#### *Prüfungsurteil*

Wir haben die Jahresrechnung des **Verband der Gemeinden des Seebezirks** (der Gemeindeverband) – bestehend aus der Bilanz zum **31. Dezember 2023**, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Rechnungsjahr sowie dem Anhang, einschliesslich einer Zusammenfassung bedeutsamer Rechnungslegungsmethoden – geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigefügte Jahresrechnung mit einer **Bilanzsumme von CHF 1'504'991.85** und einem **Aufwandsüberschuss von CHF 72'463.37** dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (SGF 140.6), der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (SGF 140.61) sowie den Weisungen über die Buchführung des Amtes für Gemeinden und den Statuten.

#### *Grundlage für das Prüfungsurteil*

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (SGF 140.6), der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (SGF 140.61) und der Weisung 10 / 2020 sowie dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von dem Gemeindeverband unabhängig in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

#### *Verantwortlichkeiten des Vorstandes für die Jahresrechnung*

Der Vorstand ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften sowie den Statuten und für die internen Kontrollen, die der Vorstand als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

### *Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung*

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Als Teil einer Abschlussprüfung in Übereinstimmung kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 üben wir während der gesamten Abschlussprüfung pflichtgemässes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus:

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher falscher Darstellungen in der Jahresrechnung aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen. Das Risiko, dass aus dolosen Handlungen resultierende wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist höher als ein aus Irrtümern resultierendes, da dolose Handlungen kollusives Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen oder das Ausserkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Prüfung relevanten Internen Kontrollen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit des Internen Kontrollsystems des Gemeindeverbands abzugeben.
- beurteilen wir die Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der dargestellten geschätzten Werte in der Rechnungslegung und damit zusammenhängenden Angaben.
- beurteilen wir Darstellung, Aufbau und Inhalt des Abschlusses insgesamt einschliesslich der Angaben sowie, ob der Abschluss die zugrundeliegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse in einer Weise wiedergibt, dass eine sachgerechte Gesamtdarstellung erreicht wird.

Wir kommunizieren mit dem Vorstand und der Finanzkommission unter anderem über den geplanten Umfang und die geplante zeitliche Einteilung der Abschlussprüfung sowie über bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschliesslich etwaiger bedeutsamer Mängel im Internen Kontrollsystem, die wir während unserer Abschlussprüfung identifizieren.

## Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

Im Rahmen unserer Prüfung gemäss Art. 62 Abs. 2 Bst d GFHG und dem PS-CH 890 haben wir festgestellt, dass kein gemäss den Vorgaben des Vorstandes ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung besteht.

Nach unserer Beurteilung entspricht das interne Kontrollsystem nicht dem kantonalen Gesetz, weshalb wir die Existenz des internen Kontrollsystems für die Aufstellung der Jahresrechnung nicht bestätigen können.

Wir empfehlen, der Delegiertenversammlung Antrag auf Genehmigung der Jahresrechnung zu stellen.

Düdingen, 29. April 2024

**axalta Revisionen AG**

**Michael Buchs**  
zugelassener Revisionsexperte  
dipl. Wirtschaftsprüfer  
Leitender Revisor

**ppa. Patrick Schmutz**  
zugelassener Revisor  
Fachmann im Finanz- und  
Rechnungswesen mit eidg. FA



